



The people's Democratic Republic of Algeria

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي



Ministry of Higher Education and Scientific Research

الجامعة المركزية بالنعامة –Salhi Ahmed – Nâama

Institut de Lettres et de Langues

Département de Français

*Mémoire de fin d'études en vue de l'obtention du
diplôme de Master de langue française*

Option : Didactique des langues étrangères

Intitulé

*L'apport des saynètes et les jeux de rôles sur
l'amélioration de la compétence communicative de
l'oral chez les apprenants de la 5^{ème} année primaire*

Réalisé par :

- BOUFELDJA Fatima Zohra
- BENHADJA Farah

Dirigé par :

M ADEL Mustafa

Membres du Jury

Président : M NAKHOUAT . A . Maitre de conférences À « C.U. Nâama »

Rapporteur : M ADEL Mustafa Maitre de conférences À « C.U. Nâama »

Examinatrice : Mme BESSENOUCI. C. Maitre de conférences À « C.U. Nâama »

Année universitaire 2023/2024

Sommaire

<u>REMERCIEMENTS</u>	6
<u>DEDICACE 1</u>	7
<u>DEDICACE 2</u>	8
<u>1 RESUME</u>	9
<u>2 SUMMARY</u>	9
<u>3 ملخص</u>	9
<u>INTRODUCTION GENERALE</u>	10
<u>INTRODUCTION GENERALE</u>	11
<u>LA PARTIE THEORIQUE</u>	13
<u>INTRODUCTION</u>	14
<u>1 L'ORAL</u>	14
<u>4 LES COMPOSANTES DE L'ORAL</u>	15
<u>1.1 L'ASPECT VERBAL</u>	15
<u>1.2 L'ASPECT NON VERBAL</u>	15
<u>1.3 L'ASPECT PARA VERBAL</u>	16
<u>4.1 LES OBSTACLES LIES A L'ORAL</u>	17
<u>4.2 LES SPECIFICITES DE L'ORAL</u>	18
4.2.1 LA GESTUELLE.....	18
4.2.2 LES MIMIQUES.....	18
4.2.3 LA PROXEMIE.....	19
<u>5 LA MOTIVATION</u>	19
<u>5.1 LES TYPES DE MOTIVATION</u>	20
<u>5.2 L'EXPRESSION ORALE ET LA MOTIVATION</u>	20
<u>5.3 LE ROLE DE L'ENSEIGNANT DANS LA MOTIVATION DE L'APPRENANT</u>	20
<u>6 LA DIDACTIQUE DE L'ORAL</u>	21

6.1	HISTOIRE DE LA DIDACTIQUE DE L'ORAL	21
6.2	LE POINT DE VUE DES CHERCHEURS SUR L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL A L'ECOLE	23
6.2.1	L'ORAL COMME MOYEN DE CONSTRUCTION DES SAVOIRS DISCIPLINAIRES	23
6.2.2	L'ORAL COMME MOYEN DE CONSTRUCTION DE L'IDENTITE DE L'ELEVE	24
7	<u>LES MOYENS (OUTILS) PEDAGOGIQUES</u>	24
7.1	DEFINITION	24
7.2	LES TYPES D'OUTILS PEDAGOGIQUES	25
	OUTILS PEDAGOGIQUES AUDIO	27
	LA RADIO.....	27
	LE MAGNETOPHONE	27
7.3	OUTILS PEDAGOGIQUES AUDIOVISUELS	28
8	<u>LES ACTIVITES DERIVEES DU THEATRE</u>	28
9	<u>L'ACTIVITE LUDIQUE</u>	29
10	<u>LES JEUX DE ROLES.....</u>	29
10.1	LE THEATRE AU SERVICE DES JEUX DE ROLES.....	30
10.2	LES JEUX DE ROLES ET L'ALTERITE :	31
11	<u>LA SIMULATION GLOBALE</u>	31
	<u>CONCLUSION.....</u>	32
	<u>LA PARTIE PRATIQUE ET EXPERIMENTALE.....</u>	33
	<u>CHAPITRE I : L'ENQUETE REALISEE</u>	34
	<u>INTRODUCTION</u>	35
1	<u>L'OBSERVATION DE CLASSE (L'APPORT DES SAYNETES ET LES JEUX</u>	
	<u>DE ROLES SUR L'AMELIORATION DE LA COMPETENCE COMMUNICATIVE</u>	
	<u>DE L'ORAL)</u>	35
11.1	PRESENTATION DU CORPUS :	35
11.2	LA DESCRIPTION DU LIEU DE L'EXPERIMENTATION	36
11.3	L'EXPERIMENTATION	36
11.3.1	L'OBJECTIF DE L'EXPERIMENTATION.....	36
11.3.2	PRESENTATION DE LA GRILLE D'OBSERVATION UTILISEE POUR L'ENQUETE.....	36

11.3.3	LA GRILLE D’OBSERVATION ADAPTEE UTILISEE POUR LA COMPARAISON ENTRE LES (3) TROIS SEANCES EXPERIMENTALES.....	37
11.4	DESCRIPTION DU DEROULEMENT DES TROIS SEANCES EXPERIMENTALES :.....	37
	LA FICHE UTILISEE (SEANCE EXPERIMENTALE)	38
	TRANSPOSITION DU 1 ER PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE).....	40
11.4.1	TRANSPOSITION DU 2 EME PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE) 41	
11.4.2	TRANSPOSITION D’UN PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE) 41	
2	<u>LE QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX ENSEIGNANTS DES PRIMAIRES AU NIVEAU DE LA REGION DE NAAMA : (VOIR ANNEXE NUMERO 02).....</u>	42
2.1	PRESENTATION DU QUESTIONNAIRE	42
	<u>CONCLUSION.....</u>	44
	<u>CHAPITRE 02:</u>	45
	<u>ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS.....</u>	45
	<u>INTRODUCTION.....</u>	46
3	<u>INTERPRETATION DES RESULTATS OBTENUS DE L’OBSERVATION DE CLASSE :</u>	46
3.1	LA GRILLE D’OBSERVATION DE CLASSE REMPLIE A TRAVERS LES SEANCES EXPERIMENTALES.....	47
3.2	ANALYSE DE LA PROGRESSION DES CRITERES RELATIFS A LA COMPETENCE COMMUNICATIVE DE L’ORAL LORS DES 3 SEANCES EXPERIMENTALES	48
	LE RESPECT DES TOURS DE PAROLE	48
	UTILISATION DE L’INTONATION	48
	L’UTILISATION DU TON	49
	LA MOTIVATION EN CLASSE	49
	L’IMPLICATION DANS LES JEUX	49
	LA GESTUELLE	50
	LA PRONONCIATION	50
	LE RYTHME	50
3.3	SYNTHESE RELATIVE A L’OBSERVATION DE CLASSE	51
4	<u>INTERPRETATION DU QUESTIONNAIRE</u>	51
	<u>CONCLUSION.....</u>	60

<u>CONCLUSION GENERALE</u>	<u>61</u>
<u>CONCLUSION GENERALE</u>	<u>62</u>
<u>LES REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES :</u>	<u>65</u>
OUVRAGES :	65
OUVRAGES EN LIGNE	65
DICTIONNAIRES	65
MEMOIRES DU MAGISTERE	66
THESES DE DOCTORAT	66
REVUES ET ARTICLES EN LIGNE	66
<u>SITOGRAPHIES</u>	<u>66</u>
<u>TABLE DES MATIERES</u>	<u>82</u>

Remerciements

Mes remerciements vont d'abord à Allah, qui nous a accordé la force et la patience pour réaliser ce travail.

Nous remercions toutes les personnes qui ont permis à ce travail de recherche d'être abouti ; précisément : les collègues du primaire « Amani Ben Aissa » de Naama et son administration, qui nous ont bien accueillies, sans oublier l'ensemble des P.E.P de Français au niveau de la wilaya de Naama, qui ont participé dans la réussite de notre enquête.

Nous tenons à remercier et très profondément notre Encadrant M ADEL Mustafa ; qui a accepté de nous diriger, et qui nous a beaucoup soutenues, et orientés par son aide et ses conseils.

Nous remercions les membres du jury, Mme BESSENOUCI. C et M NAKHOUAT . A qui nous ont fait l'honneur d'évaluer notre mémoire. Qu'ils trouvent ici l'expression de notre profonde gratitude.

Enfin, nous exprimons notre gratitude à tous ceux qui nous ont aidées pour accomplir nos études.

Dédicace 1

Avant tout : je loue Allah

Je dédie ce modeste travail à mon pays l'Algérie comme preuve de reconnaissance.

A mes très chers parents. Au soleil de ma vie, mon père Abdelatif qui m'a soutenue, orientée, guidée vers le bon chemin tout au long de ma vie afin de me voir arrivée à ce stade. A ma raison de présence, ma mère à qui je ne peux exprimer avec les mots toute ma reconnaissance pour tout ce qu'elle a fait pour moi. Que Dieu les protège.

A mes frères Abdelwahab, Abdelghani et Abdelmalk ; à qui je souhaite une vie pleine de succès et de bonheur et à toute la famille.

A mes chères amis et collègues, ma chère amie Wahiba qui a partagé avec moi la réalisation de ce présent mémoire, a nos frères et nos soeurs à Ghaza en Palestine qui souffrent de l'injustice et la répression coloniales

A tous mes proches.

FARAH

Dédicace 2

Avant tout : je loue Allah

Je dédie ce modeste travail à mon pays l'Algérie comme preuve de reconnaissance.

A mes très chers parents. Au soleil de ma vie, mon père qui m'a soutenue, orientée, guidée vers le bon chemin tout au long de ma vie afin de me voir arrivée à ce stade. A ma raison de présence, ma mère à qui je ne peux exprimer avec les mots toute ma reconnaissance pour tout ce qu'elle a fait pour moi. Que Dieu les protège.

A mon frère Abdelfatah à qui je souhaite une vie pleine de succès et de bonheur, à toute la famille, à mes tantes, mes cousines, mes oncles et mes voisins

A mes chères amis et collègues Halima et Marwa qui a partagé avec moi la réalisation de ce présent mémoire, à nos frères et à nos sœurs à Ghaza en Palestine qui souffrent de l'injustice et la répression coloniales

A tous mes proches.

FATIMA ZOHRA

1 Résumé

Ce travail de recherche s'inscrit dans le champ de la didactique des langues étrangères, principalement celle du FLE, dont l'objet est l'apport de l'usage des saynètes et des jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative orale.

Le but de cette recherche est d'expliquer l'utilité des saynètes et leur intégration en classe de FLE ; afin de développer la compétence orale et évaluer leur impact sur la motivation et la performance des apprenants.

Mots clés: La didactique des langues étrangères, le FLE (le français langue étrangère) ,les saynètes et les jeux de rôles, la compétence communicative orale, la motivation, la performance.

2 SUMMARY

This research work is part of the vast field of foreign language teaching, mainly that of FFL, the object of which is the contribution of the use of sketches and role-playing games to the improvement of oral communicative competence.

The objective of this research is to explain the usefulness of skits and their integration into FFL(French as a foreign language)classes; in order to develop oral competence and evaluate their impact on the motivation and performance of learners, by demonstrating the various advantages linked to their use.

Keywords: The teaching of foreign languages, FFL (French as a foreign language) , skits and role-playing games, oral communicative competence, exploitation, motivation, performance.

3 ملخص

يعد هذا العمل البحثي جزءًا من المجال الواسع لتدريس اللغة الأجنبية، وخاصةً مجال ف ل أ (الفرنسية لغة أجنبية)، والهدف منه هو مساهمة استخدام المسرحيات وألعاب لعب الأدوار في تحسين كفاءة التواصل الشفهي.

الهدف من هذا البحث هو شرح فائدة للمسرحيات واستعمالها في الأقسام فيا يتعلق ب " ف ل أ"؛ من أجل تطوير الكفاءة الشفهية وتقييم تأثيرها على دافعية وأداء المتعلمين، من خلال إظهار المزايا المختلفة المرتبطة باستخدامها.

الكلمات المفتاحية: تدريس اللغات الأجنبية، ف ل أ (الفرنسية لغة أجنبية)، المسرحيات و لعب الأدوار، كفاءة التواصل الشفهي، الاستغلال، التحفيز، الاتقان.

Introduction générale

Introduction générale

Dans ce travail de recherche, nous mettrons l'accent sur un domaine qui suscite l'intérêt de plusieurs chercheurs ; celui de l'usage des saynètes et des jeux de rôles dans l'enseignement / apprentissage du FLE ¹; précisément au cycle primaire, visant notamment l'amélioration de la compétence communicative de l'oral. Selon les recherches qui ont été réalisées, la plupart des élèves algériens éprouvent des problèmes au niveau de la compréhension orale : ils n'arrivent pas à mieux comprendre aisément le contenu des cours en matière du F.L.E, et même à reformuler des idées ou à s'exprimer clairement lorsqu'il s'agit d'une production de l'oral ou lors de la participation en classe, notamment en adoptant un enseignement classique basé sur des dispositifs traditionnels (tableau, figurines...). Ainsi notre recherche va s'intéresser à vérifier le degré de l'efficacité de l'usage des saynètes et des jeux de rôles au niveau des écoles primaires dans la wilaya de Naama.

Notre problématique porte donc sur une question primordiale à laquelle sont attachés des sous questionnements : Dans quelle mesure les saynètes et les jeux de rôles pourraient développer la compétence communicative de l'oral chez les apprenants qui éprouvent des difficultés de communication en 5^{ème} année primaire ?

-Quels obstacles à affronter lors de l'usage des saynètes ? Et quelles stratégies à adopter pour faire face aux différents obstacles et promouvoir l'intégration des saynètes ?

Pour répondre à cette problématique, nous émettons les hypothèses suivantes :

Nous supposons, en premier lieu, qu'un enseignement à travers les saynètes et des jeux de rôles serait plus efficace, plus motivant pour l'amélioration de la compétence communicative de l'oral chez les apprenants que l'usage des dispositifs traditionnels (tableau, manuel scolaire, ardoise..)

En deuxième lieu nous disons qu'il y aurait des obstacles lors de l'utilisation des saynètes ; qui seraient liés probablement au manque de l'expérience des nouveaux enseignants, voire à la gestion de classe, ce qui nécessiterait le recours à certaines stratégies.

¹ F.L.E : Français Langue Etrangère

Afin de mener ce projet de recherche et d'éclairer l'utilité de ce dispositif, nous allons nous servir de deux outils d'investigation à savoir : l'observation et les questionnaires.

Notre recherche s'articule autour de deux grandes parties :

La première concerne le cadre théorique et conceptuelle. Cette partie est constituée d'un seul chapitre (les éléments relatifs au thème du mémoire).

La deuxième partie représente: le cadre pratique et expérimental, elle comporte deux chapitres :

L'enquête réalisée que nous avons menée (contexte, déroulement, outils utilisés...) dont il y a deux parties :

- L'observation dans une classe (L'apport de l'utilisation des saynètes et des jeux de rôles sur la compétence communicative de l'oral en matière du FLE au cycle primaire.
- Un questionnaire adressé aux P.E.P de la wilaya de Naama (l'utilisation des saynètes et des jeux de rôles en classe : moyens disponibles, obstacles, soutien et encouragement de l'état et des parents d'élèves, la formation exigée aux P.EP).

Quant au deuxième chapitre, il sera réservé à l'analyse et aux commentaires des résultats de l'enquête, à savoir l'observation de classe et le questionnaire.

La partie théorique

Introduction

Dans notre région, la culture éducative est fondée sur la transmission des savoirs essentiellement linguistiques, peu de place est accordée à l'oral, alors beaucoup d'apprenants ont des difficultés en compréhension comme en production.

L'introduction des pratiques théâtrales permet une bonne amélioration de l'oral et une meilleure confiance en soi pour la prise de parole et l'interaction. Ces pratiques demeurent encore marginales, cependant, quelques enseignants constatent une nette amélioration de l'oral chez les apprenants motivés.

C'est la raison pour laquelle nous allons explorer quelques concepts concernant l'expression orale, les composantes de l'oral, la motivation, la didactique de l'oral, l'importance de l'oral dans ce chapitre, et nous allons citer les obstacles rencontrés par les apprenants à l'oral, puis, nous allons évoquer quelques méthodes pour améliorer l'expression orale en FLE, en nous appuyant sur l'importance du théâtre et plus précisément des saynètes, la simulation globale et les jeux de rôles en faveur de l'amélioration de l'expression orale.

1 L'oral

« *Étymologie : dérivé du latin « os », « oris » qui signifie « bouche », qui est exprimer de vive voix, formulé par le moyen de la parole ; verbal [...] qui a rapport à la bouche.* » ; en se référant au dictionnaire officiel de l'Académie française

En didactique des langues, l'oral désigne le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de texte sonores, si possible authentiques. Robert (2008 : 76)

D'un point de vue didactique, l'auteur souligne l'importance de l'oral dans le processus d'apprentissage d'une langue, et qu'il faut fournir les moyens adéquats pour assurer la compréhension du message oral.

Après avoir opposé l'oral à l'écrit, la composante orale est mise en exergue la disjonction l'oral comme moyen d'apprentissage et l'oral comme objectif d'apprentissage.

On comprend mieux que le couple oral / écrit ne soit plus l'axe structurant des approches de l'oral en didactique du FLE.

L'accent se déplace vers une autre distinction : le fait que l'oral est tantôt moyen d'enseignement et d'apprentissage, tantôt un objectif à part entière. Cuq (2003 :183)

Il s'agit de deux oraux :

- 1) **L'oral pour apprendre** : est un moyen qui sert à enseigner en classe les différentes activités.
- 2) **L'oral à apprendre** : désigne une compétence à installer chez l'élève et qui l'accompagne tout au long de son parcours scolaire

4 Les composantes de l'oral

1.1 L'aspect verbal

La communication linguistique ou verbale désigne tout message transmis par la voix. Elle représente d'une part, l'ensemble des unités vocales émises dans une situation de communication, et de l'autre, elle est considérée comme une façon structurée et codifiée d'exprimer une idée, un besoin, une volonté ou des sentiments.

Selon Bayloon et Fabre (1981 :28), la communication verbale se définit comme : « *L'utilisation du langage articulé. Système de signes directs, phoniques, oraux ou celle du langage écrit. Code de signe substitués du langage parlé.*», autrement dit parler c'est mettre la langue en action, d'une autre manière communiquer c'est l'actualisation d'un code linguistique.

1.2 L'aspect non verbal

La communication non-verbale domine nos échanges, elle présente une partie importante de notre communication quotidienne, nous impliquons nos corps dans toute interaction avec l'autre. Ce type de communication est souvent nommé le langage corporel ou encore le « body langage ». Il désigne l'ensemble des informations transmises sans recourir à la langue. Alors il se réalise par des gestes, des expressions faciales et des mouvements corporels comme l'indique Barrier : «*Au même titre que les gestes, les expressions faciales, (...) le regard, la distance, les postures font partie de ce qu'on nomme par extension la communication non-verbale* » (1996 : 11).

Autrement dit, le langage corporel est tout mode usé sans l'exploitation des unités vocales. C'est évident qu'il contient des gestes et des comportements, ils peuvent être conscients ou inconscients. Ce genre de communication joue un rôle primordial à la crédibilité et à la fiabilité du message transmis à condition qu'il soit en relation avec les circonstances de la situation de communication. On peut dire que la communication non-verbale renforce la communication verbale tout en permettant d'attirer l'attention de l'auditoire, comme le souligne Barrier : «*En effet, le geste, la voix, le regard, les mimiques nous permettent de renforcer les mots, de les compléter ou les contre dire* » (1996 : 11).

1.3 L'aspect para verbal

Quoi qu'il ne représente que 38% de nos échanges, il demeure un élément très important dans les interactions vocales. La communication para-verbale est toute communication exprimée par des signes vocaux ; alors elle est étroitement liée à la voix.

Le para-verbal représente les différentes unités accompagnant l'échange verbal, il se transmet à travers le canal auditif : intonation, débit, timbre, intensité ... etc ; comme explique Ould Benali: «*Il s'agit [...] de toutes les unités qui accompagnent les unités linguistiques, et qui sont transmises par le canal auditif : intonation, pauses, particularité de la prononciation, caractéristique de la voix* ». (2006 :29). Elle est donc associée à notre voix et rend notre parole vivante.

Voici un schéma proposé par Dumais (2014 : 191); qui explique les composantes de l'oral :

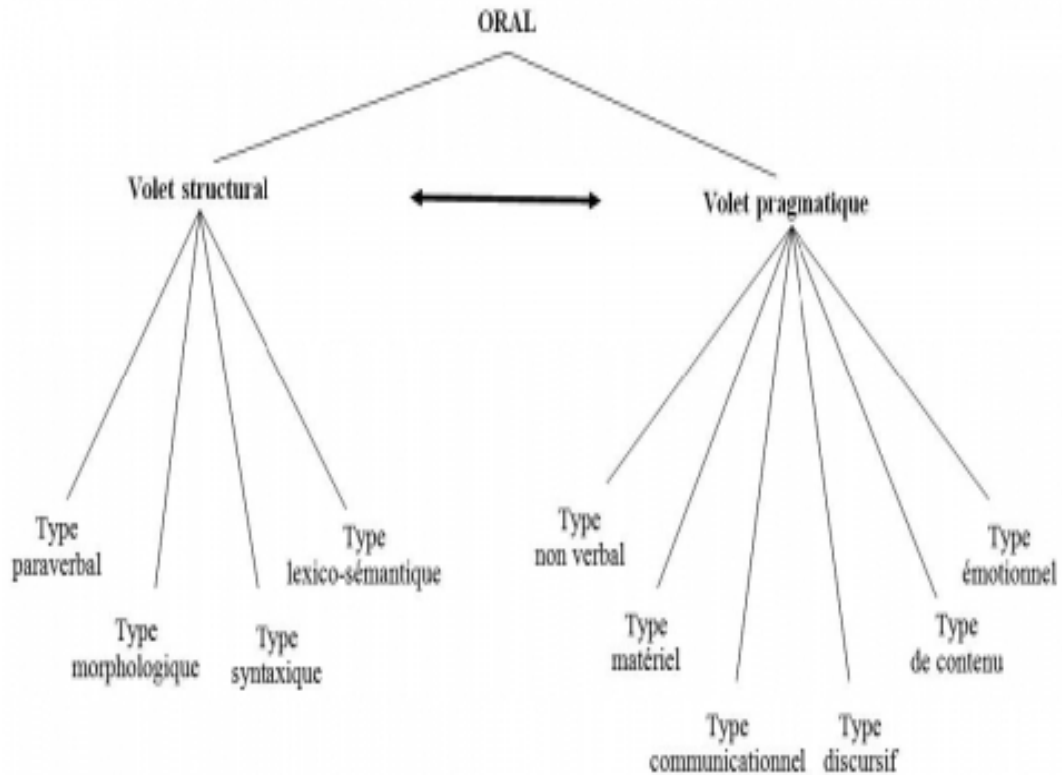


Figure 1 : Typologie des objets d'enseignement/apprentissage de l'oral

4.1 Les obstacles liés à l'oral

Selon les propos de ADEL .M (2011: 36) ; extraits de son mémoire de magistère « La place de la production orale dans l'Enseignement/Apprentissage du FLE au lycée algérien: Cas de 1èreAS » ; nous trouvons notamment deux phénomènes qui empêchent l'apprenant du FLE –à titre d'exemple- de prendre spontanément la parole et à s'exprimer aisément devant ses pairs en classe, qui sont : les hésitations et les ruptures.

En outre, ADEL. M (idem), explique que l'oral est nettement différent de l'écrit ; il obéit à des règles de la situation de communication dont l'imprévu. Le locuteur à qui on a posé une question, ou qui veut expliquer, argumenter, décrire ou raconter quelque chose est sujet à l'improvisation, voire l'indécision vis-à-vis de ses propos, car il pense et parallèlement et immédiatement traduit sa pensée en mots.

Cette double fonction étouffée par le temps, l'attente de l'autre, et d'autres contraintes n'est souvent pas maintenue et maîtrisée.

Alors, le locuteur a recours dans ce cas de figure, inéluctablement aux reformulations dont découlent des ruptures et ce jusqu'à ce que le message soit bien exprimé et son propos compris.

Exemple : Enfin,...je veux dire,..., ce n'est pas que..., voilà!...euh...tout à l'heure je disais..., en fait, dire que...

4.2 Les spécificités de l'oral

Nous constatons une différence flagrante entre l'oral et l'écrit ; ce qui nous incite à démontrer certaines caractéristiques relatives à l'oral.

Ainsi, d'après l'explication proposée par ADEL .M (ibid idem); nous pouvons dire que l'oral est contrairement à l'écrit où le locuteur (qui dans ce cas est plutôt auteur, ou scripteur) est absent, en tout cas invisible, à l'oral, souvent le locuteur est présent. On le voit parler, ses lèvres bouger, mais pas seulement, car on sent que tout son corps nous parle, que sa présence au-delà de ses propos exprime quelque chose, qu'elle dit ce qui n'est pas dit ou qu'elle renforce, appuie ou trahit ce qui est dit.

A priori, nous allons citer certaines spécificités de l'oral, et qui dénote la présence de la personne parlante, ce qui semble primordiale pour une communication orale.

4.2.1 La gestuelle

Concernant la gestuelle ; nous pouvons citer plusieurs façons, telles que : le hochement de tête (un signe d'acquiescement ou de refus sans le mot qui le dit est significatif. Pour dire "oui" la tête va de haut en bas, en revanche pour "non" elle va de droite à gauche ou le contraire).

Un jeu malin de ce geste peut créer, comme dans la langue par l'utilisation de la contradiction, « le malentendu », c'est-à-dire lorsqu'on accompagne le geste avec un mot contraire (invertissons les gestes et les mots de l'exemple précédent) n'est-ce pas un malentendu qui va se créer?

Nous pouvons ajouter à ces exemples, dont la liste n'est pas exhaustive, un hochement d'épaules, une certaine position des bras, la façon de se tenir, etc.

Enfin, la gestuelle ou le code kinésique de part est considéré en tant qu'un mode de communication à part entière, notamment pour les sourds-muets.

4.2.2 Les mimiques

Quant aux mimiques, nous constatons que le visage peut exprimer également d'innombrables choses. »

D'une part, ADEL .M (2011: 41) explique que nous pouvons juger l'attitude du locuteur à travers ses mimiques (sérieux, frivole, ferme, sévère, embarrassé,...), comme nous pouvons décrire son état d'esprit (exaspéré, joyeux, pathétique, optimiste, pessimiste, désespéré,...).

D'autre part, M ADEL (ibid idem) ajoute que : « *l'écarquille des yeux laisse voir la surprise ou l'étonnement, les ouvrir très peu peut indiquer une incompréhension, un doute, et regarder dans le vague ou coller ses yeux au sol ou sur une table pour un moment peut signifier le désintérêt, etc.* »

Sans oublier qu'il y a d'autres parties du visage qui contribuent également dans ces mimiques ; notamment : le front, les yeux, les joues et la bouche séparément ou à la fois mobilisés reflètent les sentiments ou les émotions.

4.2.3 La proxémie

Sans oublier un autre élément important relatif à l'expression orale ; qui est la proxémie.

ADEL .M (idem) ajoute également :

« L'oral se joue aussi à travers le lieu d'où l'on parle, c'est-à-dire dans la distance qui sépare les interlocuteurs. Etre loin ou près de quelqu'un, assis ou debout, n'implique pas la même force de voix, ni les mêmes gestes voire non plus les mêmes propos; s'approcher l'un de l'autre peut être gênant pour le locuteur et même pour l'interlocuteur ».

Autrement dit, que la distance entre les interlocuteurs influence également sur la façon d'exprimer.

Par ailleurs, l'auteur (ibid idem) explique qu'il est nécessaire de prendre en considération la gestion de l'espace dans une salle (de réunions, un plateau de télévision,...) pour y disposer les chaises à bon escient, se fait selon des règles et des techniques de communication qui prennent en compte le statut des différents interlocuteurs, leur importance, etc.

5 La motivation

Après l'explication de l'oral et ses composantes ; il est nécessaire également d'aborder la notion de la motivation.

Dans le dictionnaire de la didactique de J.P Cuq ; «motiver» c'est: *Dans son sens le plus général, la motivation est un concept utilisé en psychologie pour tenir compte des facteurs qui déclenchent les conduites; elle peut être définie comme un principe de forces qui poussent les organismes à atteindre un but.*(2003;170)

C'est-à-dire que le désir d'apprendre est très important dans le domaine d'apprentissage, tant qu'il y a ce plaisir nous n'aurons pas de problème avec la method utilisée. Tous les méthodes dans ce cas sont jugées bonnes.

5.1 Les types de motivation

Beaucoup de psychologies distinguent deux grands types de motivation: la motivation intrinsèque (intérieure, relative à l'apprenant) et la motivation extrinsèque (extérieure, qui vient d'un facteur étranger).

Selon Jean Pierre Cuq, la motivation extrinsèque est: *« fréquente comme déclencheur de l'apprentissage (rencontre, séjour) mais fragile.»* (2003;171).

La motivation extrinsèque dépend de l'enseignant qui récompense l'individu lorsqu'il fait des efforts de la pratique et de l'activité, par contre dans la motivation intrinsèque ,on motive l'individu sans le récompenser.

5.2 L'expression orale et la motivation

J.P Cuq & Isabelle Gruca (2005 :178) expliquent qu'elle a été prise en considération notamment dans la méthodologie SGAV : la plupart des recherches ont démontré l'influence des moyens pédagogiques et les méthodes adoptées lors de l'apprentissage de l'expression orale sur cette dernière.

Mais l'appropriation de l'oral pour l'apprenant non natif est un processus complexe, puisqu'il ne s'agit pas tout simplement de la maîtrise des règles de la langue (grammaire, conjugaison...) ; mais plutôt de l'association entre le verbal et le gestuel, les traits émotionnels et ce qui est implicite (caché au fond de la pensée). Cette appropriation se reflète généralement par la capacité de s'exprimer spontanément d'une façon continue selon les contextes de la vie quotidienne.

5.3 Le rôle de l'enseignant dans la motivation de l'apprenant

Dans le processus d'apprentissage, l'enseignant occupe une place primordiale et essentielle.

Donner envie d'apprendre et inciter l'apprenant à s'engager dans la quête de son savoir , est l'une des responsabilités majeures de l'enseignant, car enseigner, ce

n'est pas seulement transmettre le savoir aux apprenants, mais avant tout, c'est leur donner le goût, voir l'envie d'apprendre.

A ce titre, il doit pratiquer une pédagogie de réussite par l'utilisation des activités ludiques, motivantes et signifiantes.

Comme le confirme François WEISSE (1983 : 08) :

Il est certain que l'approche ludique enrichit de façon significative la pratique pédagogique, elle implique cependant de la part de l'enseignant un changement de rôle et d'attitude, il sera avant un animateur, quelque fois un arbitre, souvent une personne ressource, une espèce de dictionnaire ambulante que les élèves peuvent consulter au cours de ces activités et exercices.

D'après cette citation nous pouvons déduire que l'enseignant doit être un facilitateur doté de patience à l'endroit de ses élèves. Il doit leur montrer comment apprendre de manière autonome, les encourager, leur faire part de ses commentaires et suggestions et les soutenir dans leurs efforts. Cela permet d'offrir un environnement motivationnel qui va aider et l'enseignant et ses apprenants à s'engager dans la construction des savoirs.

6 La didactique de l'oral

6.1 Histoire de la didactique de l'oral

Selon les propos de Yasmina KHAINNAR² dans son cours «Didactique de l'oral et de l'écrit» l'histoire récente de la didactique de l'oral montre une « alternance de périodes d'éclipse et de mobilisation sur la scène médiatique, en relation avec des moments de crise sociale où l'école s'interroge sur ses missions ».

Ce qui est confirmé également par Élisabeth Nonnon³ (2011:185) explique dans son article « L'histoire de la didactique de l'oral, un observatoire de questions vives de la didactique du français » publié dans la revue «Pratique»⁴ ; que la didactique de l'oral a passé par une évolution liée à des contextes socioculturels :

Dans les années 70-80, la mise à jour du nombre des redoublements et de leur répartition inégale selon l'origine sociale des élèves, de la dimension sociale de

²Docteure et cheffe d'équipe de recherche " Langues et apprentissages" au laboratoire langues et Traduction", université Frères Mentouri Constantine 1.

³ Université Charles-de-Gaulle – Lille 3

⁴ Revue mise en ligne relative au journal Open Edition (N° 149/150), Juin 2011

l'échec scolaire, le questionnement sur la mission démocratisante de l'école se sont accompagnés d'un développement important de problématiques liées au rôle du langage et notamment du langage parlé dans cet échec, donc aux critères selon lesquels juger que des élèves parlent mal ou bien, à la réflexion sur la norme.

Élisabeth Nonnon (ibid idem) ; ajoute qu'il y a des études relatives aux productions orales, principalement comparatives, basées sur des transcriptions ou bien sur des études quantitatives, qui ont été menées et diffusées à cette période, qui analysaient ces productions pour en détecter les lacunes, et proposer des programmes de remédiation et surtout de prévention.

Une constante de ces travaux était le postulat d'un lien fort et global entre déficits langagiers attribués aux locuteurs souffrant de ce « handicap » et déficits du développement intellectuel et de l'apprentissage. Qu'il s'agisse selon les cas de lacunes dans le vocabulaire (pauvre principalement dans le registre abstrait et relationnel), la syntaxe (usage restreint de phrases complexes et d'« introducteurs de complexité ») ou les modalités énonciatives (limitation au langage de connivence en situation, excluant de ses usages décontextualisés), le point commun était la limitation cognitive dont elles pouvaient être l'indice, mais aussi un facteur décisif.

Le travail sur l'oral est donc investi d'une mission de socialisation (apprendre le « vivre ensemble », la coopération, la tolérance à travers le dialogue) et d'une mission de développement des capacités de jugement et de raisonnement en commun nécessaires aux apprentissages scolaires et leurs nouvelles ambitions (résolution de problèmes, interprétation...).

Alors, selon Élisabeth Nonnon (ibid) cette période marque un développement et une grande visibilité de travaux didactiques portés par ce projet et par une vision optimiste, voire militante, des apports des prises de parole et des interactions entre élèves pour la construction des identités et le développement des connaissances.

Comme objet d'apprentissage, l'oral apparaît comme une condition d'accès à la lecture et l'écriture (qui supposent la pratique d'un langage explicite et décontextualisé, dont les significations échappent au contexte immédiat partagé) mais aussi d'accès à une pensée structurée et consciente d'elle-même ; son importance est aussi affirmée comme outil pour tous les apprentissages

disciplinaires, pour lesquels les débats (scientifique, littéraire...) et la confrontation des points de vue sont valorisés, ainsi que les processus de représentation et de verbalisation.

6.2 Le point de vue des chercheurs sur l'enseignement de l'oral à l'école

Joséphine Aubert (2019:09) explique que si l'oral a retrouvé aujourd'hui une place centrale dans les programmes scolaires, cela fait aussi suite à la publication de nombreux travaux théoriques sur l'acquisition des compétences langagières orales et leurs conséquences sur l'acquisition des savoirs disciplinaires et le développement des élèves.

6.2.1 L'oral comme moyen de construction des savoirs disciplinaires

Comme le mentionne le psychologue et chercheur américain J.-S Bruner (1983), « le langage est à la fois objet à construire et moyen d'acquérir d'autres savoirs ».

Ceci s'effectue par le biais des échanges oraux et la verbalisation, les élèves construisent leurs savoirs; puisqu'ils voient, vivent et agissent dans une situation donnée, ce qui leur permet de construire le sens des mots qu'ils emploient et qu'ils remobilisent selon le contexte .

Sans oublier que le travail de l'oral favorise notamment la mémorisation et la compréhension dans toutes les disciplines.

Les objectifs d'enseignement ont très longtemps porté principalement sur l'écrit car l'oral était perçu comme la forme spontanée de communication de l'Homme et était donc opposé de fait à « l'acquis culturel » que représente l'écrit et qui nécessite un enseignement dédié et un soutien pédagogique.

La chercheuse S. Plane⁵ (Cahiers Pédagogiques, 2015) insiste notamment sur le fait que, dans le cas de certaines situations d'échange construites pour amener les élèves à raisonner à l'oral et non uniquement pour restituer ou deviner ce que le professeur attend comme réponses, « *la production verbale orale est sollicitée en tant que moyen d'affiner sa pensée ou comme moteur de la pensée* ».

S. Plane (ibid idem) ajoute que: "*les élèves peuvent être amenés, à partir d'un débat ou de l'écoute d'un exposé, à rédiger un texte présentant leurs conclusions, ou bien à partir d'un travail de recherche à l'écrit, à présenter oralement leurs découvertes.*"

⁵ professeure en sciences du langage

Donc, le travail des compétences orales permet ici de consolider l'écrit via l'acquisition progressive de formulations, de manières de dire et de lexique. Inversement, le travail de l'oral permet aussi de se détacher des caractéristiques propres de l'écrit et d'aider les élèves à se perfectionner dans les formes courantes d'oral et de valoriser la « variété et la richesse des oraux authentiques ».

6.2.2 L'oral comme moyen de construction de l'identité de l'élève

Selon les propos de Joséphine Aubert (2019:09); de nombreux chercheurs s'accordent sur le fait que travailler l'oral en classe contribue efficacement à la construction de l'identité des élèves.

Autrement dit; parmi les avantages de l'expression orale en classe est de favoriser la confiance en soi à travers la prise de parole et l'acquisition de nouvelles expressions et des attitudes langagières (les expressions mémiques, la gestuelle...).

Par ailleurs, l'auteur (idid idem) ajoute que l'objectif d'un enseignement explicite de l'oral est ainsi, selon Gérard de Vecchi, maître de conférences en sciences de l'éducation, de passer de séances où le professeur se contente de « faire parler les élèves » à des séances où il les amène à « s'exprimer ».

Donc, parmi les objectifs principaux du travail du langage oral est aussi de favoriser la prise de parole des élèves, qui petit à petit arrivent à personnaliser leurs propos, et parviennent également à exprimer de manière individualisée leurs idées et à partager leurs émotions.

7 Les moyens (outils) pédagogiques

7.1 Définition

Selon un site éducatif français (plus consultable)⁶Un support ou outil pédagogique est tout ce qu'une personne utilise pour apprendre ou enseigner. Certains supports ou outils pédagogiques, comme les manuels, sont considérés comme « traditionnels », mais à mesure que les besoins des élèves et des enseignants évoluent, des outils moins traditionnels deviennent des outils pédagogiques. Ce qu'une personne considère exactement comme un outil pédagogique varie selon l'âge et le niveau d'éducation, mais pratiquement tout peut être un outil pédagogique dans les bonnes circonstances. Il est normal que le niveau de formation requis pour

⁶<https://www.bienenseigner.com/outil-pedagogique/>. Consulté le : 22/03/2024, à 12 H

utiliser les différents outils varie, mais les pédagogues effectuent des recherches pour développer les outils et les supports pédagogiques.

Traditionnellement, les outils pédagogiques comprennent des éléments tels que les feuilles de travail, les manuels, les documents à distribuer et les modèles que les enseignants fabriquent. Cependant, plus on en sait sur la façon dont les individus apprennent, plus les enseignants et les étudiants se tournent vers d'autres types d'outils pédagogiques. La technologie a joué un rôle majeur dans cette évolution, les étudiants et les enseignants utilisent désormais des outils tels que des sites Web ou des applications pour appareils mobiles.

7.2 Les types d'outils pédagogiques

D'après le même site (idem) ; les outils pédagogiques qui incluent l'apprentissage par la représentation visuelle sont appelés supports visuels.

Les outils visuels sont le type de matériel que nous pouvons voir avec nos yeux. Il s'agit de l'aide à l'enseignement la plus importante que les enseignants utilisent toujours dans leur processus d'enseignement et d'apprentissage au quotidien, comme le livre, le tableau noir, la craie, le plumeau, l'indicateur, l'image, la carte, les graphiques, les tableaux, les affiches, les tableaux d'affichage, les musées, les projecteurs et d'autres outils visuels importants.

Les matériaux

La substance de base est la substance que l'élève peut voir et toucher. L'élève inspecte et examine en touchant et en observant la matière, ce qui développe ses sens, ainsi que son pouvoir de réflexion, de compréhension et d'observation.

Le modèle

Lorsque la substance réelle ne peut pas être apportée dans la classe ou que sa taille est trop grande ou qu'elle n'est pas disponible, les enseignants préparent un échantillon ou un modèle qui est montré dans la classe afin que l'élève puisse facilement l'expliquer.

L'image

Les images ont un impact fort sur les élèves. Les élèves se perdent dans la réalité en voyant des images, c'est pourquoi les enseignants présentent des images pour l'histoire ou les sciences afin qu'ils puissent montrer et expliquer. Les élèves se

souviennent longtemps des choses enseignées par l'image, et les images peuvent être facilement montrées en classe.

La carte

Nous utilisons la carte uniquement lorsque nous devons enseigner aux élèves des événements historiques et des éléments ou lieux géographiques. Lors de l'utilisation de la carte, les enseignants doivent faire attention à certains points tels que les noms, les titres, les directions et les signes, etc. qui doivent être écrits sur la carte.

Le croquis

Nous avons besoin d'un dessin uniquement lorsque nous n'avons pas de substance réelle, de modèle ou de carte. Dans de telles conditions, nous montrons aux élèves en dessinant un dessin ou un croquis sur un tableau noir ou un tableau blanc, par exemple en faisant une carte de l'Inde, en montrant un état quelconque, etc.

Le graphique

Un enseignant n'utilise les graphiques que lorsqu'il doit montrer un modèle croissant ou décroissant. Un graphique est utilisé dans de nombreuses matières comme la géographie, l'histoire, les mathématiques, les sciences, ou encore pour expliquer le climat. Les graphiques sont également utilisés pour donner des informations sur la population, etc. En outre, le graphique est le plus souvent utilisé dans l'enseignement des mathématiques et des sciences.

Le tableau d'affichage

Un tableau d'affichage est un tableau où les élèves affichent des photos, des villages, des chiffres, des articles ou des informations essentielles en rapport avec les problèmes politiques, économiques et sociaux du pays. Les tableaux d'affichage permettent d'accroître continuellement les connaissances des élèves.

Le musée

Le musée est également un outil d'éducation important pour accroître les connaissances des élèves dans lequel tous les objets sont conservés en un seul endroit, rendant le texte plus intéressant et vivant grâce à ces objets. En plus, il rassemble des objets qui sont très utiles dans des matières comme la géographie, l'histoire, les mathématiques et les sciences.

Le projecteur

Les projecteurs jouent le rôle le plus important parmi les outils les plus utilisés dans le système éducatif moderne. L'enseignement et l'apprentissage sont rendus plus simples et plus intéressants grâce aux projecteurs. Les élèves éprouvent un autre type de plaisir, développent leur pouvoir d'observation, leur curiosité, etc.

Les diapositives et les films

Les diapositives et les films sont utilisés comme supports pédagogiques grâce à un projecteur. En effet, ces bandes de films peuvent être montrées par le projecteur dans une séquence pour donner aux étudiants des connaissances.

Outils pédagogiques audio

Selon le même site (idem) ; ce type de support ou outil pédagogique vise à améliorer les capacités d'écoute et de communication des élèves. En effet, dans chaque classe, il y a des élèves qui apprennent par l'audition, ces élèves peuvent bénéficier d'outil pédagogique audio.

Par ailleurs, les outils pédagogiques audio sont inclus dans les contenus audios tels que le gramophone, la radio, le téléphone, la téléconférence et les magnétophones dans lesquels les élèves développent leurs capacités mentales et auditives en écoutant les contenus.

La radio

Grâce à la radio, les enfants sont informés des derniers événements et informations. Les programmes d'enseignement liés aux différents sujets des différentes classes sont diffusés à la radio, ce qui développe les capacités d'apprentissage, d'écoute, de compréhension et de mémorisation des élèves.

Le magnétophone

Le magnétophone est un outil populaire dans le monde de l'éducation. Avec l'aide d'un magnétophone, les élèves peuvent apprécier et apprendre également les discours de grands leaders et les poèmes d'écrivains célèbres, leurs histoires et la musique d'artistes célèbres. Il permet aussi de corriger toutes les erreurs et les réflexions liées à la vitesse d'élocution des élèves.

7.3 Outils pédagogiques audiovisuels

D'après le même site (idem) ; la technologie s'est développée et a amélioré l'expérience des étudiants avec l'ajout d'outils et supports pédagogiques audiovisuels.

Les films

Les films ou le cinéma présentent de nombreux avantages dans le domaine de l'éducation. Les connaissances qu'ils permettent d'acquérir sont plus utiles que d'autres supports car les élèves peuvent apprendre en regardant et en écoutant. En montrant des films, des documentaires et des films, les enfants peuvent facilement acquérir des connaissances sur différents pays, lieux et événements.

La télévision

Tous les avantages du cinéma ou des films peuvent également être tirés de la télévision. Mais sa portée est beaucoup plus large que celle du cinéma. Dans l'ère moderne d'aujourd'hui, la télévision diffuse de nombreux types de programmes éducatifs. Elle diffuse aussi des programmes de divertissement pour accroître les connaissances des enfants. Elle est également utilisée par des universités pour diffuser divers types de programmes éducatifs à distance afin que les étudiants puissent apprendre.

8 Les activités dérivées du théâtre

Selon J.P. Cuq & Isabelle Gruca (2003 :458) ; il y a des activités dérivées du théâtre et qui sont considérés comme : « *Des jeux qui transforment la salle de classe en scène théâtrale, les apprenants en acteurs, et reposent sur l'improvisation (...) la dramatisation, la directivité (directives) (...)* ».

Il s'agit d'impliquer les apprenants dans un monde fictif où chacun d'eux joue un rôle imaginaire afin d'investir leurs connaissances et les doter d'une compétence communicative.

Les activités du théâtre se basent sur trois principes qui sont : l'improvisation, la dramatisation et la directivité.

9 L'activité ludique

Il est indispensable également de parler de l'activité ludique qui s'associe aussi au théâtre et aux jeux de rôles ; en ce qui concerne le divertissement des apprenants et leur interaction avec les leçons.

Nous trouvons cette définition proposée par J.P.Cuq (2003:160) ; qui définit l'activité ludique en tant qu' une activité guidée par des règles de jeu et pratiquée pour le plaisir qu'elle procure.

Elle permet une communication entre apprenants (collecte d'informations, problème à résoudre, compétition, créativité, prise de décision, etc).

Cette activité est orientée vers un objectif d'apprentissage, elle permet aux apprenants d'utiliser de façon collaborative et créative l'ensemble de leurs ressources verbales et communicatives.

10 Les jeux de rôles

Prenons comme exemple les jeux de rôles qui se définissent comme : « *une activité par laquelle une personne interprète le rôle d'un personnage dans un environnement fictif, le participant agit à travers ce rôle par des actions physiques ou narratives ainsi que par des prises de discussion sur le développement du personnage.* » ; d'après J.P. Cuq & Isabelle Gruca (2005 :458)

Donc, l'apprenant est dans une situation communicative, où il doit mobiliser tous ses moyens expressifs de la langue (verbale, gestuelle et mimique) pour qu'il puisse prendre la parole et savoir se comporter dans un groupe.

D'autre part, le dictionnaire didactique du J.P Cuq (2003:142) les considère comme l'une des techniques adoptées par les apprenants, notamment les adultes ; dont il s'agit de la prise d'un rôle lors des échanges effectués entre eux, afin de développer la compétence de communication sous ses trois aspects : linguistique, sociolinguistique et pragmatique ; dont le principal objectif est d'améliorer les interactions des apprenants et d'encourager l'expression spontanée.

Ainsi, parmi les formes concrètes des jeux de rôles est le théâtre.

10.1 Le théâtre au service des jeux de rôles

Selon Zoubir Smail⁷ et Ouardia Ait Yala Aouchiche⁸ dans leur article « L'oral au service de l'altérité »

paru dans la rubrique « multilinguales » du journal électronique « open édition »; un certain nombre d'articles soulignent l'avantage du théâtre dans l'enseignement de l'oral dans la classe de FLE (Jean-Paul Pacaud, 1996 ; Pierre arzac, 2014 ; Emma Bahillo, 2017).

Selon les auteurs (ibid idem), l'activité théâtrale est considérée en tant qu'une activité utile pour les apprenants ; dans laquelle ils peuvent s'exprimer oralement, comme par magie, dont la barrière de la peur et de la timidité tombe pour ne laisser place qu'à la motivation à l'égard de l'apprentissage des langues, et cela grâce à un apprentissage plus actif (physiquement), ce qui constitue pour les apprenants une expérience de collaboration pleine d'émotions.

Dans un ouvrage pédagogique dédié à l'introduction du théâtre dans les classes de langues » ; Balazard Sophie nous explique avec adresse ce que signifie le verbe 's'exprimer ' et cela correspond tout à fait de ce que nous attendons de nos étudiants :

S'exprimer oralement, c'est mobiliser ses moyens physiques, intellectuels, émotionnels pour se faire comprendre de l'autre ou des autres. (...) S'exprimer, c'est apporter ses réflexions, ses propositions, ses émotions pour échanger avec l'autre. S'exprimer, c'est aussi apprendre à ordonner, à structurer sa pensée (2003 :13).

Les activités théâtrales en classe peuvent accroître la confiance en soi des étudiants, nous trouvons que c'est un excellent exercice qui leur permet d'améliorer leurs compétences orales en s'amusant. Puisque le théâtre se travaille en groupe, ça permet également, d'améliorer les compétences sociales des étudiants.

Comme nous l'avons dit précédemment, toutes les séances d'un cours commencent par une séance de compréhension de l'oral, L'activité s'étale sur plusieurs séances, elle repose sur le visionnage d'une variété de pièces théâtrales disponibles sur Youtube.

⁷Université de Saida

⁸Laboratoire de Recherche Technologie de l'Information et de la communication dans l'enseignement des langues et traduction (TICELET Chlef), Université de Saida

Selon les auteurs⁹, Nous visons pour chaque activité, deux voire trois objectifs, en plus de cibler la compétence orale, nous souhaitons amener l'étudiant à comprendre un discours théâtral, certaines pièces prévoient même une passerelle interculturelle, car beaucoup d'étudiants découvrent, pour la première fois, le théâtre français. Lors de l'expression orale, nous proposons aux étudiants, soit de rejouer les pièces théâtrales travaillées en compréhension de l'oral (ils peuvent les revisiter, changer complètement le discours ou une partie de l'histoire, bref, nous laissons libre cours à leur imagination). Ils peuvent aussi jouer d'autres pièces théâtrales ou écrire le discours de leur propre scène.

10.2 Les jeux de rôles et l'altérité :

Isabelle Capron Puozzo (2015 :16) dans son mémoire, parle d'une découverte éphémère de l'altérité, elle dit à ce sujet :

En effet, les quelques exercices sur le corps, la voix ou l'espace peuvent obliger les élèves à coopérer, de même lorsqu'il s'agit d'interpréter une scénette, mais cette rencontre est fictive et passagère. Une fois l'exercice terminé, les masques tombent et les élèves retournent à la réalité ; libre à chacun de faire un pas vers l'Autre pour découvrir ce qui se cache réellement derrière le masque.

Tout de suite, on se rend compte que la question de l'identité et de la reconnaissance occupe une place importante. Nous avons senti chez les étudiants le besoin d'imposer le 'je' à 'l'autre', pour ne pas dire l'effacer, le besoin de retrouver l'identité arabe dans leur pièce théâtrale.

11 La simulation globale

J.P Cuq (2003 :221) la définit en tant qu'un univers inventé par un groupe d'apprenant qui permettra à eux de s'interagir ensemble et de créer une atmosphère d'apprentissage convenable à leur niveau d'étude, à leur centres d'intérêts, en échangeant des mots et des expressions entre eux , en imaginant le cadre spatio-temporel adéquat au thème de la discussion choisi. Ce qui pourrait les inciter aussi aux recours à l'animation, aux gestes et aux mimes lors de la discussion animée.

⁹Zoubir Smail et Ouardia Ait Yala Aouchiche. Ibid

Conclusion

Pour conclure ce chapitre, qui nous a permis d'explorer quelques points qui semblent utiles à notre recherche. L'expression orale est une composante essentielle de l'enseignement et de l'apprentissage des langues.

En effet, prendre la parole est une compétence complexe pour les apprenants. Il semble difficile pour eux de l'acquérir, car c'est rarement pratiqué en classe. Malgré que c'est une activité essentielle d'apprentissage des langues.

Dans ce chapitre, nous avons mis l'accent sur quelques outils pédagogiques qui sont en faveur de l'amélioration de la compétence communicative de l'oral.

En ce sens, nous suggérons d'utiliser "les activités ludiques", "les jeux de rôles" et "la simulation globale" comme des moyens rentables; qui peuvent être utilisés au sein de la classe de FLE; afin d'améliorer l'apprentissage et motive les élèves à mieux comprendre, et développer leurs compétences linguistiques, ce qui aide à bien communiquer et à comprendre le message oral.

La partie pratique et expérimentale

Chapitre I : L'enquête réalisée

Introduction

Après avoir abordé la notion de la compétence communicative, les saynètes, les jeux de rôles et la simulation globale; mises en œuvre pour l'amélioration de la compétence en question ; et son importance pour l'apprentissage du FLE, au cours du chapitre précédent, nous allons maintenant consacrer une autre partie relative à l'expérimentation ; à travers le recours à deux outils d'investigation, à savoir :

1- L'observation de classe (la méthode qualitative) que nous avons effectuée au sein de l'un des écoles primaires de la région de Naama ; afin de valider ou invalider les hypothèses émises concernant : l'apport des saynètes et des jeux de rôles (une variable dépendante) sur l'amélioration de la compétence communicative orale (variable indépendante) chez les apprenants du cycle primaire; dont l'échantillon choisi est deux classes de 5AP.

2- Le questionnaire adressé aux P.E.P (la méthode quantitative): afin de valider ou invalider également les hypothèses émises concernant : l'apport des saynètes et des jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative orale et les origines des difficultés relatives à la compétence communicative chez les apprenants.

1 L'observation de classe (L'apport des saynètes et les jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative de l'oral)

11.1 Présentation du corpus :

Dans cette partie pratique nous allons essayer de répondre à la problématique et vérifier les hypothèses formulées au début de ce travail, tout en nous référant à une expérimentation avec les élèves de la 5AP à l'école primaire « Amani Ben Aissa »

de la ville de Naama; où nous avons effectué les (3) trois leçons ; dont le choix de cette école est expliqué pour la simple raison : qu'il y a des collègues qui nous ont encouragées à réaliser l'enquête, et elles nous ont bien accueillies, sans oublier qu'elles ont une certaine expérience dans l'enseignement.

La classe comporte des apprenants ayant des niveaux hétérogènes (faible, moyen et excellent) ; dont nous avons choisi un échantillon pour les jeux de rôles ; en nous basant évidemment sur les deux niveaux (faible et moyen), afin de vérifier l'apport des jeux de rôles et des saynètes sur l'amélioration de la compétence

communicative de l'oral chez eux . Cette classe comporte 21 élèves (14 filles et 7 garçons).

11.2 La description du lieu de l'expérimentation

Cette école primaire a été inaugurée au nom du martyr de la région de Naama « Amani Ben Aissa », qui se trouve dans la périphérie de la ville.

Cette école comporte au total 8 classes, dont il y a 3 enseignants de français (pour enseigner les 3 niveaux concernés : 3^{ème} , 4^{ème} et 5^{ème} années primaires).

En ce qui concerne l'effectif des élèves dans cet établissement, il y a en vers : 170 élèves.

11.3 L'expérimentation

Pour que les résultats de notre recherche soient fiables, nous avons fait une expérimentation sous forme d'une présentation de 3 séances dans cette classe de 5^{ème} année, où nous avons opté pour des jeux de rôles (des saynètes) ; en utilisant une seule fiche pédagogique qui indique les objectifs pédagogiques fixés et les compétences à installer chez ces apprenants.

Ainsi les 3 textes supports utilisés représentent des histoires des animaux qui attirent l'attention des apprenants ; notamment dans cet âge-là, et à travers les représentations scéniques de ces textes choisis, nous allons vérifier la progression de la prononciation, de la gestuelle et d'autres facteurs liés à la compétence communicative de l'oral,

11.3.1 L'objectif de l'expérimentation

Notre objectif est de démontrer l'apport des saynètes et des jeux de rôles ; en tant qu'une solution efficace pour résoudre les difficultés relatives à la compétence communicative de l'oral.

11.3.2 Présentation de la grille d'observation utilisée pour l'enquête

Nous allons élaborer une grille d'observation qui contient plusieurs mesures et critères; afin d'observer le changement des attitudes et des réactions des apprenants, et surtout, pour vérifier l'assimilation de la compétence communicative orale lors des représentations scéniques et les jeux de rôles effectués.

Pour cela, nous avons décidé de tracer un tableau qui contient certains critères et marquer les attitudes et les réactions observées durant les trois séances ; pour

qu'enfin nous puissions comparer, évaluer et juger la réussite ou l'échec du cours voire de l'expérience.

11.3.3 La grille d'observation adaptée utilisée pour la comparaison entre les (3) trois séances expérimentales

(Voir l'annexe 1)

11.4 Description du déroulement des trois séances expérimentales :

Pour présenter la leçon, l'enseignante s'est servie de la même fiche pédagogique pour s'assurer d'installer les mêmes informations et les mêmes compétences. La seule chose que nous ciblons est de vérifier l'apport des saynètes et les jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative des apprenants en 5^{ème} année primaire, durant les trois séances auxquelles nous avons assisté.

Autrement dit, à travers la représentation d'un échantillon choisi parmi les apprenants d'une classe de 5^{ème} année primaire (certains apprenants ayant des niveaux hétérogènes : faible, moyen et élevé) ; qui représentent des dialogues à partir des trois textes, dont le contenu de chaque texte résume une histoire.

Voici dans ce qui suit la fiche pédagogique utilisée lors des trois séances expérimentales (nous trouverons les mêmes objectifs pédagogiques fixés, et les mêmes compétences à installer chez l'apprenant, seulement le texte support de la saynète qui change d'une séance à l'autre) :

La fiche utilisée (séance expérimentale)

Oral compréhension

Projet01: Au zoo.

Séquence1 : Pauvre petite gazelle.

Durée : 45mn.

Activité : Oral compréhension.

Thème : Pauvre petite gazelle « page 12 ».

Acte de parole : -Décrire un animal.

Compétence terminale visée : - Comprendre des énoncés oraux (30 à 40 mots) portant sur des situations d'échange d'actes de parole simples étudiés en classe.

Composante de la compétence visée :

- Identifier la situation de communication.

- Saisir la portée du message oral.

Compétence Transversale :

D'ordre intellectuel :

- Observer et découvrir.

- Développer des démarches de résolution de situations problèmes.

D'ordre communicatif :

- Développer ses capacités d'expression orale et écrite.

- Communiquer de façon intelligible, lisible et appropriée.

La valeur :

- L'amitié entre l'homme et les animaux.

Objectifs à atteindre : l'élève sera capable de :

- Repérer le thème général.

- Retrouver le cadre spatio- temporel.

- Repérer les interlocuteurs.

- Extraire d'un message oral des informations explicites.

- Déduire d'un message oral des informations implicites.

- Dégager l'essentiel d'un message oral pour réagir.

- Repérer l'objet du message.

Les indices proposés : une gazelle - des enfants - une vétérinaire - des illustrations.

Mise en situation : (avant l'écoute) :

- Donner des jeux pour préparer l'activité d'écoute :

- Des charades.

- Des devinettes.

- Jeu de questions/réponses (images).

- Présenter des illustrations et demander aux apprenants de dire ce que représente chacune d'elle



- Demander aux apprenants de citer et classer les animaux qu'ils connaissent.

« Animaux sauvages et animaux domestiques ».

Figure 2 : La fiche utilisée (séance expérimentale/ partie 1)

I. Moment de découverte (mise en contact avec le support audio visuel) :(pendant l'écoute) :
-Présentation du documentaire sans le son :
 - La maîtresse demande aux apprenants de regarder la vidéo sans le son.
 -Laisser les élèves réagir librement sur ce qu'ils voient.

II. Moment d'observation méthodique (analyse) :
-La 1^{ère} écoute « première partie » :(avec le son) « visionnage de la 1 ère séquence vidéo : 0 à 42 secondes :

- Approche globale du sens du message.
- Voir une deuxième fois la vidéo mais cette fois avec le son.
- Ecouter attentivement et répondre aux questions :
- Comment s'appellent les enfants dans cette vidéo ?
- Où sont-ils ?
- Que regardent-ils?
- Combien y'a-t-il de gazelles ?
- Comment sont-elles ?
- Dire vrai ou faux :
- Ce sont de beaux animaux. **Vrai**
- Ces animaux n'ont pas de jolies cornes. **Faux**
- Ces animaux ont de grandes pattes. **Faux**

Clarté des questions qui Orientent l'écoute

-La 2^{ème} écoute « la deuxième partie » :(avec le son) « visionnage de la 2 ème séquence vidéo : 0,42 s à 0,54 :- Écoute détaillée et portée du message :

- Pourquoi la gazelle ne bouge-t-elle pas ?
- a) Parce qu'elle est petite.
- b) Parce qu'elle est blessée à la patte.

-La 3^{ème} écoute « la troisième partie » :(avec le son) « visionnage de la 3ème séquence vidéo : 0,54 s à 1,22 :- Écoute détaillée et portée du message :

- Qui soigne la gazelle ?
- Qu'est -ce qu'une vétérinaire ?
- Comment s'appelle-t-elle ?
- Pourquoi les enfants ne peuvent-ils pas continuer la visite ?
- Que font-ils faire avant le déjeuner ?

III. Moment de reformulation personnelle « récapitulation » : « après l'écoute » :
Activité : faire jouer le dialogue avec les apprenants.

Figure 3 : La fiche utilisée (séance expérimentale/ partie 2)

Concernant la dernière activité présentée dans cette fiche pédagogique ; l'enseignante a opté pour l'usage de trois (3) histoires des animaux ; à jouer par certains apprenants de cette classe (un échantillon choisi, constitué des apprenants des deux niveaux : faible et moyen).

Quant aux textes supports qui constituent les thèmes des saynètes, et qui sont mis en œuvre lors de la représentation de ces apprenants ; l'enseignante les a distribués aux apprenants concernés (les acteurs) ; afin qu'ils mémorisent leurs rôles, et chaque texte a été représenté dans une séance de production de l'oral, accompagné par des orientations de la part de l'enseignante qui concernent notamment : la gestuelle, le ton et le rythme.

Les dialogues exploités sont mentionnés ci-dessous : Ces histoires (voire l'annexe 3) sont tirées et adaptées de :

- La tortue et les deux canes. Collection de contes éducatifs pour enfants. La bibliothèque verte. Chéraga. Alger

- Le lion malade. Collection les merveilleuses histoires du monde. Dar ROUIBAH. Boumerdes

- L'amitié d'un chien. Collection de contes éducatifs pour enfants. La bibliothèque verte. Chéraga. Alger.

Transposition du 1^{er} passage narratif en dialogue (pour le jeu de rôle)

Histoire N1 : La tortue et les deux canards

La tortue : « Où allez-vous ? »

Les deux canards : « Reste en paix, amie ; nous quittons cet endroit car l'eau commence à manquer ».

La tortue : « Le manque d'eau, leur dit la tortue, m'affecte plus que toute autre créature, car je suis comme la barque : je ne peux vivre que là où l'onde abonde. Tandis que vous deux, vous pouvez survivre partout ; emmenez-moi donc avec vous. »

Les deux canards : « Oui avec plaisir, mais malheureusement tu ne peux pas voler avec nous ! »

La tortue : « Comment ferez-vous pour me porter ? »

L'animateur : « Après une bonne réflexion les deux canards ont trouvé une solution pour emmener avec eux leur amie la tortue »

Les deux canards : « Nous prendrons chacun le bout d'une branche, et tu te suspendras, avec ta bouche, par le milieu alors que nous volerons avec toi dans les airs. Mais gare à toi, si tu entends les gens parler, de prononcer un mot. »

La tortue : « D'accord, bien entendu, c'est compris »

L'animateur : « Ainsi les deux canards la portent et volent dans les airs. Mais en passant il y avait des gens au-dessous qui remarquent la tortue suspendu au milieu de la branche entre les deux canards qui volent. »

Les gens : « C'est incroyable ! Une tortue entre deux canards qui la portent ! »

La tortue : « Ô gens de mauvaise foi, que Dieu vous crève les yeux ! »

L'animateur : « Mais dès qu'elle ouvrit la bouche pour parler, elle tomba sur la terre ferme et creva. »

11.4.1 Transposition du 2 ème passage narratif en dialogue (pour le jeu de rôle)

Histoire N2 : Le lion malade

Le lion parle tout seul: « Je me sens très faible, et je n'ai rien à manger dans cette grotte. Il faut ramener les animaux chez moi pour me nourrir »

Le renard parle tout seul: « Je remarque qu'il y a des animaux disparus suite à la visite du lion, je dois découvrir la réalité de leur disparition»

Le renard à haute voix : « Bonjour maître lion, comment vas-tu ? »

Le lion répond : « Bonjour cher ami, je me sens mieux, merci pour ta visite, mais pourquoi tu restes à côté de la porte, viens ici et mets-toi à l'aise mon ami »

Le renard dit: « Merci pour ton accueil chaleureux, mais pourquoi les traces des autres animaux qui sont venus avant moi ont disparu ? Je te laisse te reposer mon ami, adieu».

Le lion : « Non, s'il te plaît, ne me laisse pas seul, je meurs ! »

11.4.2 Transposition d'un passage narratif en dialogue (pour le jeu de rôle)

Histoire N3 : L'amitié d'un chien

Le chien passe devant un éléphant, alors **il murmure** : “quel chanceux éléphant, ah ! si je pourrais vivre avec lui dans ce palais !”

Puis il s'approche de plus en plus de l'éléphant , et **il lui dit** : ” Salut , éléphant ! ta maison est belle et tu mènes une vie agréable.”

L'éléphant lui répond : “cette maison est le palais d'un roi qui aime beaucoup les animaux.”

Le chien lui demande : je peux ramasser la nourriture qui tombe de ta bouche ?

L'éléphant lui répond : je l'accepte.

Un marchand passa, et en voyant le chien, il demande: ton chien est très beau, je veux l'acheter.

L'éleveur lui répond: oui, je l'accepte

L'éléphant est triste à la séparation du chien son ami.

Le roi s'informe de l'état de l'éléphant, alors il dit au ministre: tu dois retrouver le chien monsieur le ministre.

Le ministre lui répond : Mais le marchand est introuvable

Soudain, le marchand se présente chez le roi et lui déclare : il a cessé de se nourrir depuis que je l'ai emmené avec moi

Enfin, l'éleveur s'empresse aussitôt de rendre le chien, et les deux animaux continuent leur vie en tant qu'amis fidèles.

3- Utilisez-vous les saynètes et les jeux de rôles lors de la séance de compréhension orale ?

Oui :

non :

Justifiez votre réponse,.....

4- Pensez –vous que les saynètes et les jeux de rôles facilitent l’enseignement de la compréhension orale et qu’ils motivent les apprenants à mieux s’exprimer ?

Oui :

non :

Si oui, expliquez-vous

5- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles favorisent l’interaction des apprenants lors de séance de la compréhension orale ?

Oui : non :

Si oui, de quelle façon ?

6- Le choix des saynètes devrait être :

- Spontané

- L’actualité vécue par les apprenants

- Relatif aux centres d’intérêt des apprenants

.....
.....

- Veuillez justifier votre réponse en quelques lignes et avec des exemples si possible.

.....
.....

7- Les nouvelles approches didactiques accordent –elles une place privilégiée à l’utilisation des saynètes et les jeux de rôles?

Oui : non :

8- La famille éducative encourage-t-elle l’usage aux saynètes et les jeux de rôles en classe ?

Oui :

non :

Si oui, à quel degré ?

Insuffisant

suffisant

fortement

9- Trouvez-vous l’équipement nécessaire de l’usage des saynètes et les jeux de rôles disponible dans votre établissement ?

Oui :

non :

10- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments positifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

.....

11- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments négatifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

.....

12- Que suggérez-vous pour une bonne exploitation des saynètes et les jeux de rôles à vos collègues ?

Opter pour des thèmes d'actualité

Adapter les thèmes traités selon les centres d'intérêt de l'apprenant

Proposez des séminaires de formation à leurs usages

Autre

Si vous avez d'autres suggestions pour avoir un usage rentable, lesquels ?

.....

Merci pour votre attention et votre temps accordé à remplir notre questionnaire

Conclusion

Dans ce chapitre nous avons expliqué le déroulement de l'enquête et les outils d'investigation mis en œuvre (l'observation de classe et le questionnaire); afin de vérifier le degré de la validité de nos hypothèses émises précédemment.

Ainsi, nous avons mené notre enquête sans obstacles cités, sauf en ce qui concerne le nombre de participants dans le questionnaire publié via Google Forum ; dont nous avons accueilli juste 10 réponses parmi 20 réponses fixées au début de l'enquête. Et ceci s'expliquerait par le fait que par le fait que notre questionnaire ait été adressé via les réseaux sociaux, sinon à cause de leurs occupations relatives au travail (l'évaluation des acquis).

Chapitre 02:

Analyse et interprétation des résultats

Introduction

Après avoir effectué notre enquête en expliquant son déroulement, les moyens mis en œuvre et le contexte relatif à son exécution dans le chapitre précédent, nous allons maintenant consacrer un autre chapitre dans lequel nous allons commenter, analyser, et interpréter et les données obtenues de l'expérimentation ; à savoir :

- L'observation de classe (assister au déroulement de 3 séances relatives à la compréhension et la production de l'oral ; dont il y a un échantillon d'apprenants qui représentent des saynètes choisies ; afin de vérifier la progression de la compétence communicative de l'oral chez eux durant les 3 séances expérimentales) .
- Le questionnaire que nous avons distribué aux P.E.P (un échantillon choisi) .

3 Interprétation des résultats obtenus de l'observation de classe :

Après avoir assisté aux trois séances expérimentales ; en utilisant la grille d'observation qui sert à analyser à travers certains critères l'apport de l'usage des saynètes et des jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative de l'oral, en comparant les résultats obtenus dans chaque séance, nous avons pu renseigner la grille comme suit :

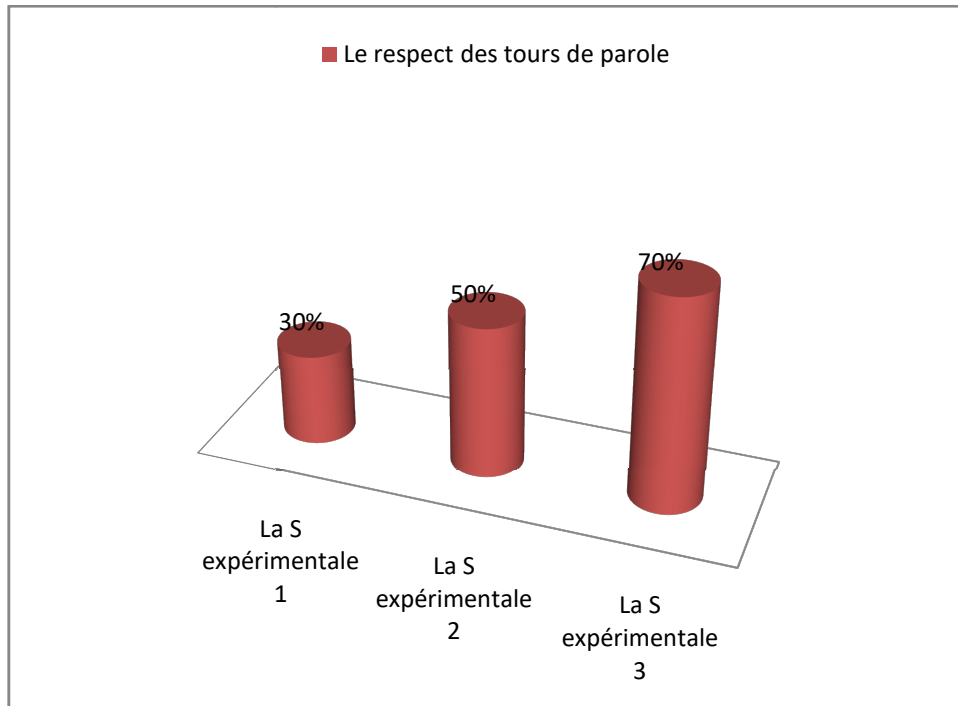
3.1 La grille d'observation de classe remplie à travers les séances expérimentales

Les critères:	Description:	La séance expérimentale 1	La séance expérimentale 2	La séance expérimentale 3
Le respect des tours de parole	Souvent		×	×
	Jamais			
	Parfois	×		
Utilisation de l'intonation	Souvent			×
	rarement		×	
	Absente	×		
Utilisation du ton	Souvent			×
	rarement		×	
	Absente	×		
Motivation	importante		×	×
	moyenne	×		
	faible			
Implication dans les jeux	forte		×	×
	moyenne	×		
	faible			
Gestuelle	Appliqué			×
	Moyenne		×	
	Non appliquée	×		
Prononciation	correcte			×
	moyenne		×	
	De temps en temps	×		
Rythme	Trop lent	×		
	acceptable		×	
	rapide			×

Nous avons constaté à partir de ces données qu'une séance de compréhension de l'oral serait mieux assimilée par les apprenants avec le recours aux saynètes et aux jeux de rôles par rapport à une même séance traditionnelle. (voir l'annexe 3)

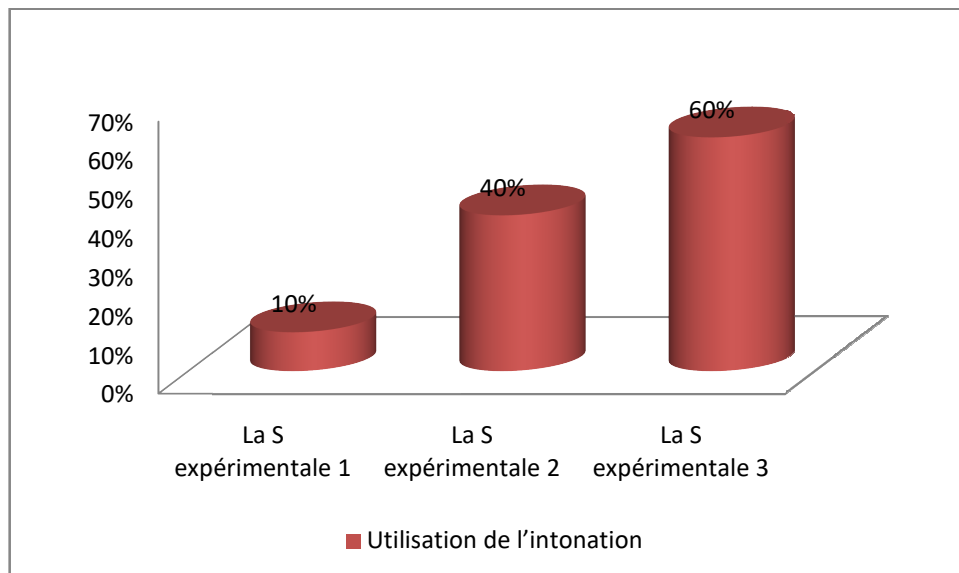
3.2 Analyse de la progression des critères relatifs à la compétence communicative de l'oral lors des 3 séances expérimentales

Le respect des tours de parole



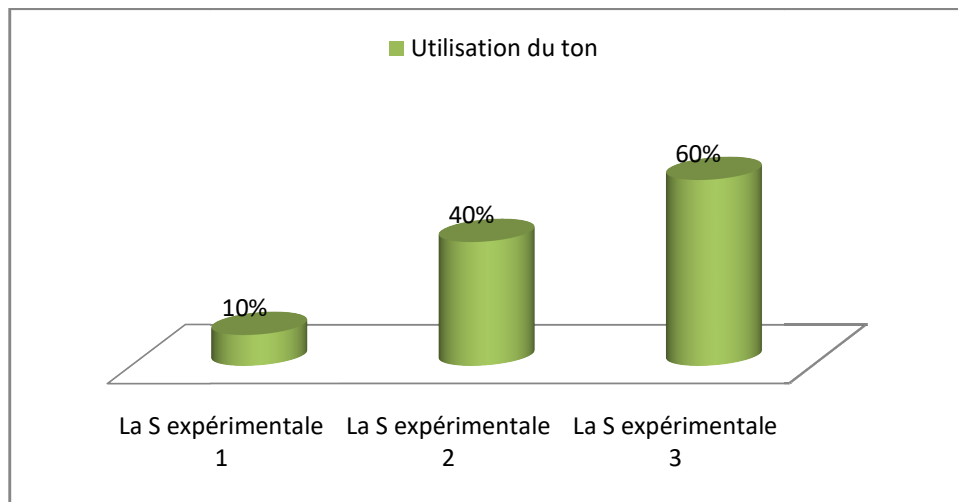
Histogramme 1

Utilisation de l'intonation



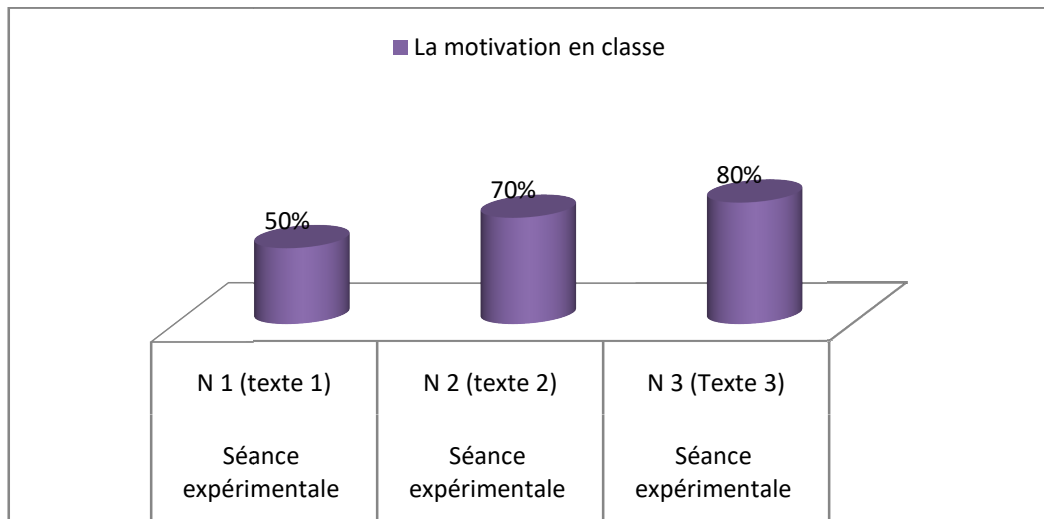
Histogramme 2

L'utilisation du ton



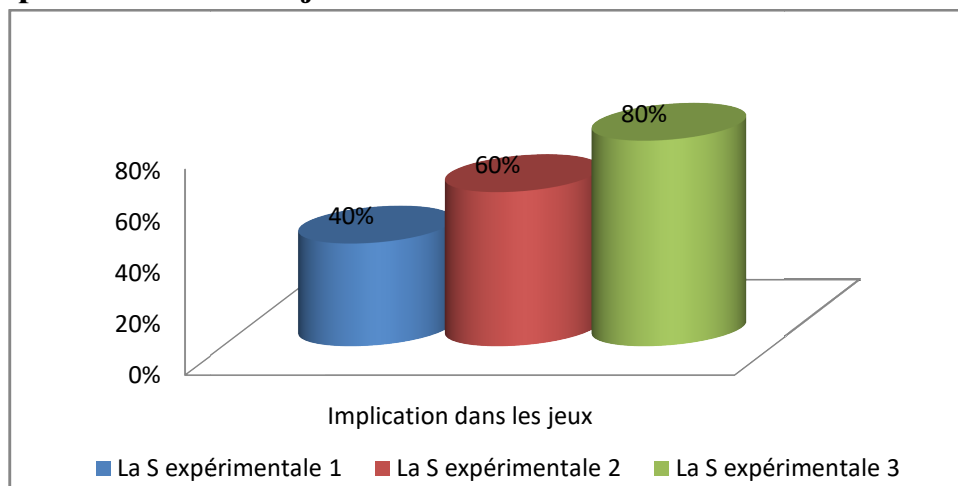
Histogramme 3

La motivation en classe



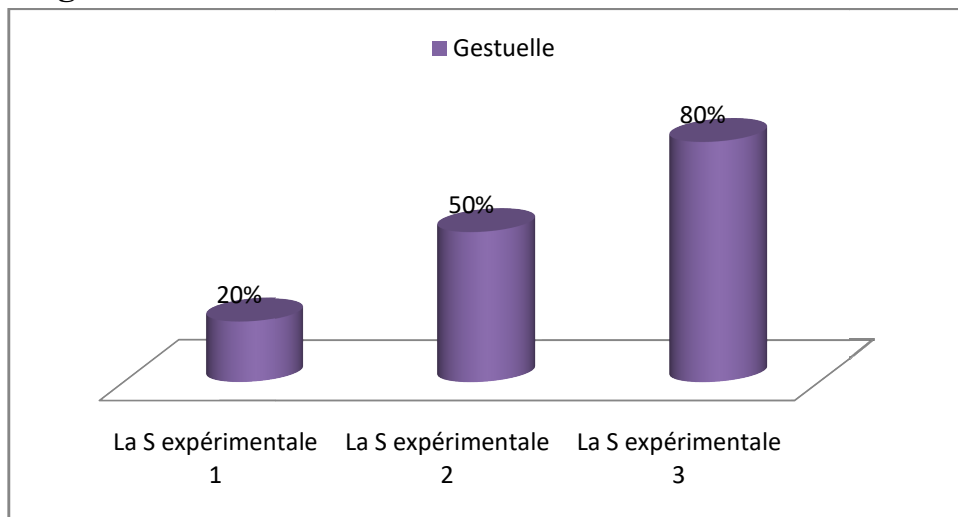
Histogramme 4

L'implication dans les jeux



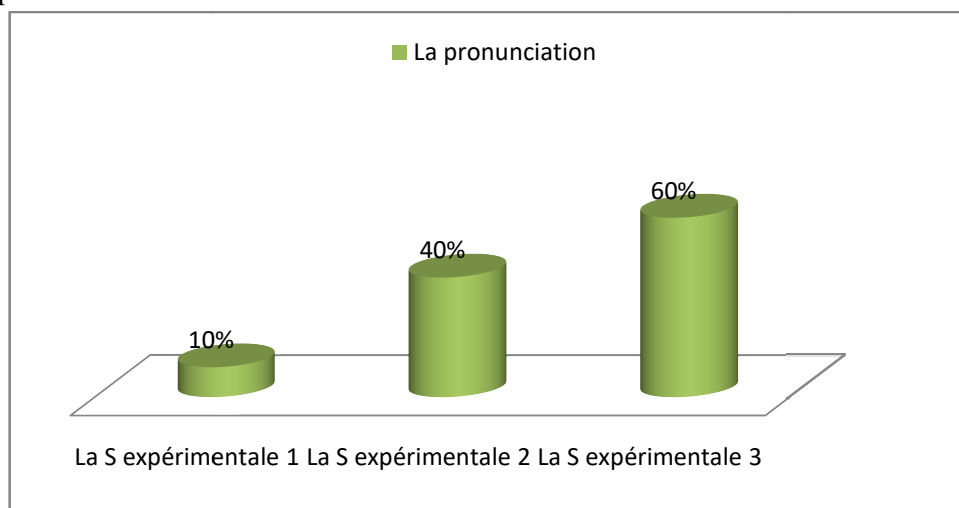
Histogramme 5

La gestuelle



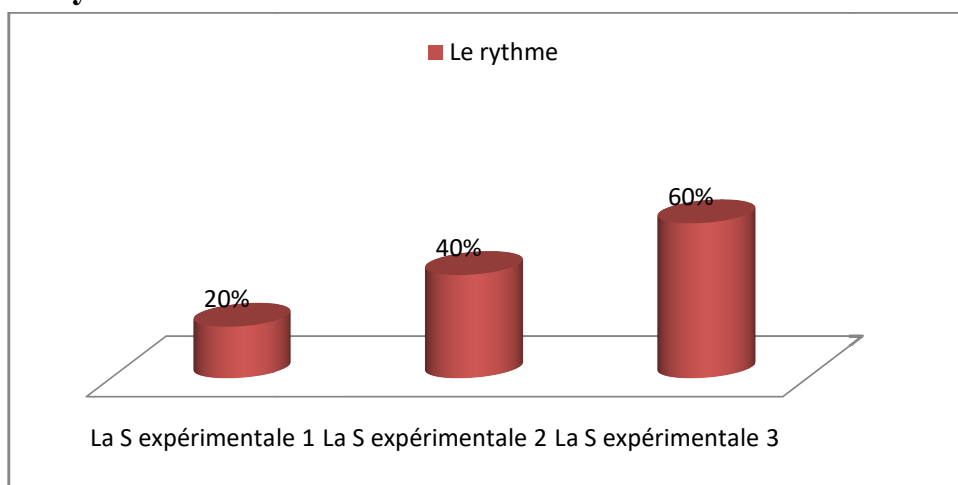
Histogramme 6

La prononciation



Histogramme 7

Le rythme



Histogramme 8

3.3 Synthèse relative à l'observation de classe

A partir la grille d'observation exploitée et les représentations graphiques qui illustrent le changement d'attitudes des apprenants à travers les 3 séances expérimentales déjà vues, nous constatons une progression quasi générale relative à la compétence communicative de l'oral.

Autrement dit, nous avons constaté une progression des critères suggérés dans la grille d'observation utilisée lors de l'enquête, sans oublier de mettre l'accent notamment sur le facteur de la motivation qui a marqué dès la première séance avec un pourcentage élevé ; ce qui démontre nettement que les apprenants ont beaucoup apprécié les saynètes et les jeux de rôles.

Sans oublier la vive interaction et le zèle observés et ressentis clairement chez les apprenants lors de notre assistance (durant les 3 séances expérimentales).

4 Interprétation du questionnaire

Résultats :

Les réponses des enseignants nous ont permis de dégager différents items.

Les tableaux ci-dessous résument les items dégagés pour chacune des questions.

Items recueillis avec la question 1 :

- 1- Concernant la question : Trouvez-vous le volume horaire accordé à la compréhension orale au niveau du programme de la 5^{ème} AP suffisant ?

Les résultats sont reportés dans le tableau 1, ci-dessous

Réponses suggérées :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	0	0%
Non	10	100%
Total	10	100%

Tableau 1 :

Justifications des enseignants :

- Non, parce que une séance de l'oral dans une séquence c'est insuffisant.
- Le temps accordé à la CO est 30 minutes, ce n'est pas suffisant pour assurer la compréhension au groupe.
- C'est insuffisant pour 1h dans une séquence divisée en 2 séances : compréhension 30 minutes/production 30 minutes !

- Le volume horaire n'est pas suffisant (35 mn) ; et la nature complexe de l'activité qui exige la mobilisation de différentes compétences linguistiques et cognitives.
- Non. Parce que l'apprenant en 5^{ème} AP devrait avoir plus de temps afin d'apprendre à mieux s'exprimer oralement.



Représentation graphique 1

Items recueillis avec la question 2 :

Concernant la question : En cas de mal compréhension des apprenants d'un cours, préférez-vous recourir à: -le dessin et les mimes, les outils multimédias - les saynètes et les jeux de rôles? Les résultats sont reportés dans le tableau 2, ci-dessous

Analyse des données recueillies :

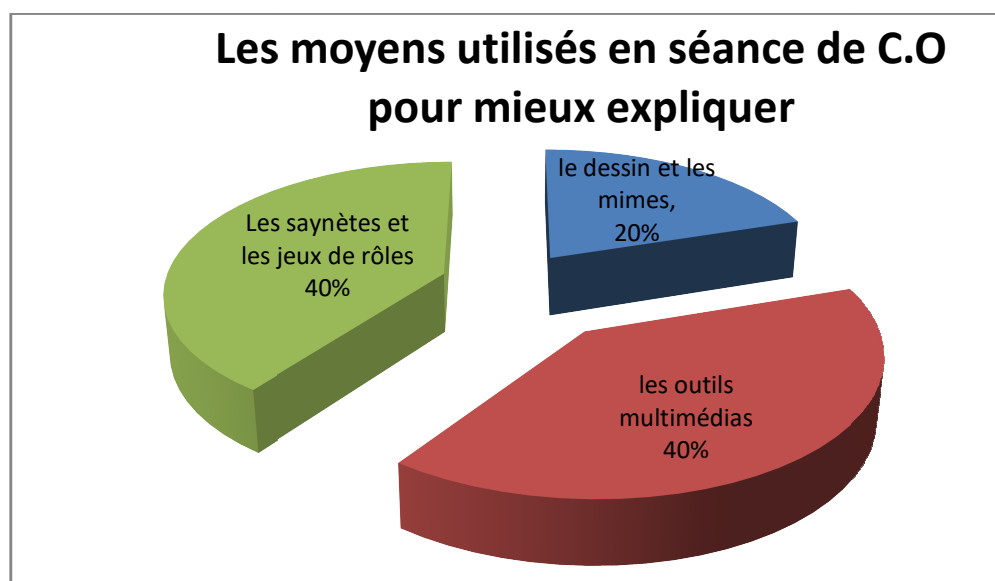
Réponses suggérées :	Nombre de participants	Pourcentage
le dessin et les mimes,	2	20 %
les outils multimédias	4	40 %
Les saynètes et les jeux de rôles	4	40 %
Total	10	100%

Tableau 2 :

Justifications des enseignants :

- Afin de mettre l'apprenant dans le contexte du thème traité et l'impliquer en tant qu'un acteur (réponse relative aux saynètes)
- En raison du temps de la séance, je trouve ces moyens efficaces (réponse relative aux saynètes et au multimédias)
- Pour moi je préfère travailler avec les outils multimédias parce qu'ils motivent nos apprenants surtout en primaire.

- Parce que les outils multimédias facilitent la tâche et la compréhension de l'élève



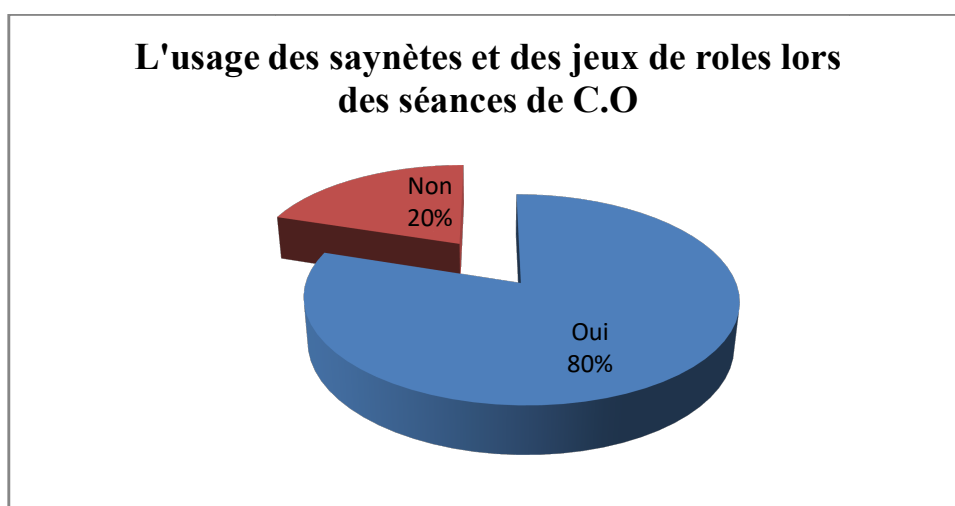
Représentation graphique 2

Items recueillis avec la question 3 :

Concernant la question : Utilisez-vous les saynètes et les jeux de rôles lors de la séance d'expression orale ? Si oui, lesquels ? / Si non, quels moyens utilisez-vous ? Les résultats sont reportés dans le tableau 3, ci-dessous

	Réponses possibles :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	<p>-Car c'est un moyen facilitateur de la CO</p> <p>-Parce que les saynètes et les jeux attirent l'attention de l'élève.</p> <p>-Les jeux de rôles s'avèrent être un outil pédagogique primordial pour favoriser l'interaction des apprenants.</p> <p>- Afin d'encourager la prise de parole chez l'apprenant et le motiver pour l'apprentissage de cette langue</p> <p>-Parce que la première chose qui vient à l'esprit de l'apprenant lorsque l'on dit oral, ce sont les jeux de rôles.</p>	8	80%
Non	Le manuel scolaire, les figurines	2	20%
Total	10	10	100%

Tableau 3



Représentation graphique 3

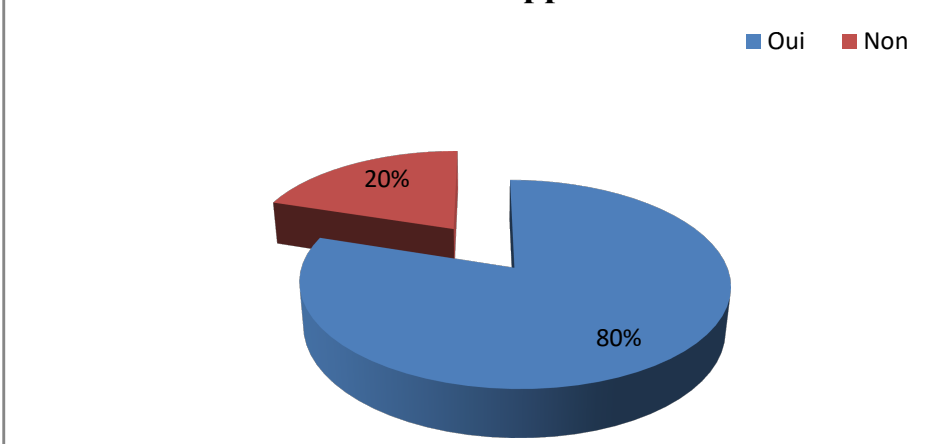
Items recueillis avec la question 4 :

Concernant la question : Pensez –vous que les saynètes et les jeux de rôles facilitent l’enseignement de l’expression orale et qu’il motive les apprenants à mieux s’exprimer ? Les résultats sont reportés dans le tableau 7, ci-dessous

Réponses suggérées :	Quelques réponses pertinentes proposées par les PEP :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	<p>-Les saynètes facilitent l’apprentissage. Elles permettent de créer des situations stimulantes et communicatives, et d’inciter les apprenants à s’exprimer et s’appropriier la langue de manière fluide.</p> <p>-Dans des situations on utilise les jeux de rôles pour mémoriser les énoncés.</p> <p>-Parce que ça permet de susciter l’intérêt des apprenants.</p> <p>- Parce qu’ils permettent la prise de parole à travers le dialogue et l’incarnation dans les rôles des personnages</p>	8	80%
Non	<p>-Parce l’élève aime les outils multimédias, et supporte cette façon d’explication.</p>	2	20%
Total		10	100%

Tableau 4

Les saynètes facilitent-elles l'apprentissage de La CO et motivent-elles les apprenants



Représentation graphique 4

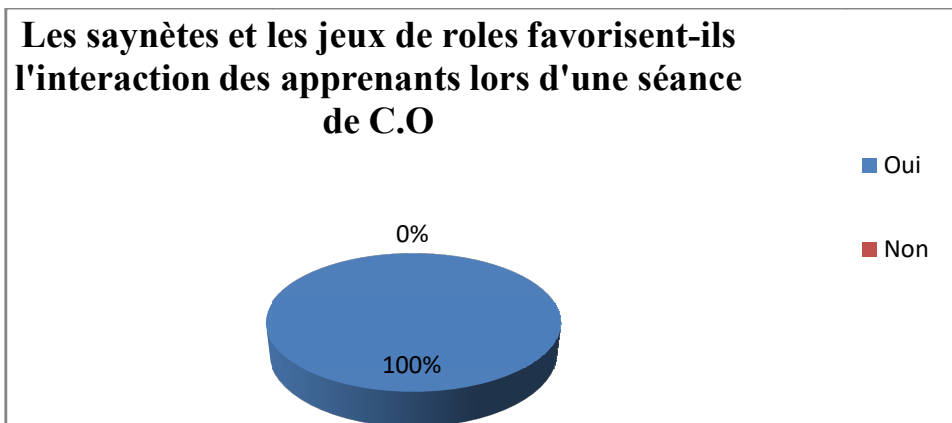
Items recueillis avec la question 5 :

Concernant la question : Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles favorisent l'interaction des apprenants lors de séance de l'expression orale ?

Les résultats sont reportés dans le tableau 5, ci-dessous

Réponses suggérées :	Réponses proposées par les PEP :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	<ul style="list-style-type: none"> -Elles les motivent. -La saynète favorise l'interaction des apprenants et la prise de parole. -Exprimer l'émotion, il suffit de les lire et les jouer. - L'apprenant prend la parole et il se communique avec ses camarades suivant le support proposé, comme il peut modifier la structure comme il veut. - puisqu'ils mettent l'apprenant dans le contexte du thème traité et l'impliquer en tant qu'un acteur 	10	100%
Non		0	0%
Total		10	100%

Tableau 5



Représentation graphique 5

Items recueillis avec la question 6 :

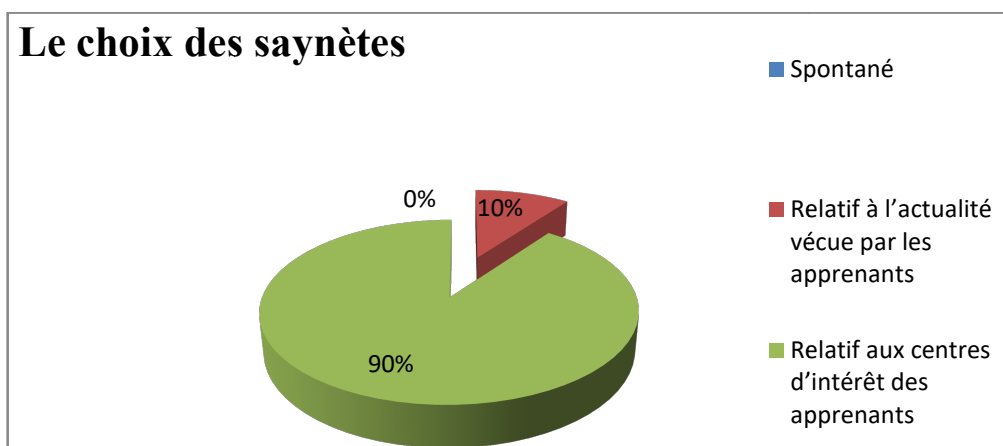
Concernant la question : Le choix des saynètes devrait être :

- Spontané
- Relatif à l'actualité vécue par les apprenants
- Relatif aux centres d'intérêt des apprenants

Les résultats sont reportés ci-dessous :

Le choix	Justifications pertinentes proposées par les PEP :	Nombre de participants :	Pourcentage :
Spontané		0	
Relatif à l'actualité vécue par les apprenants	-En vue d'attirer des apprenants, le choix du support doit être inclus dans leurs intérêts.	1	10
Relatif aux centres d'intérêt des apprenants	-Parce que l'apprenant accorde plus d'attention aux sujets qui l'attirent. - Pour captiver leurs attentions et les inciter à interagir avec leurs rôles ; ce qui va les rendre motivés avec la leçon. -Car si l'apprenant est intéressé au thème abordé, il est plus facile à cet apprenant à s'engager activement dans l'apprentissage. -Selon le sujet donné à étudier	9	90
Total		10	100%

Tableau 6



Représentation graphique 6

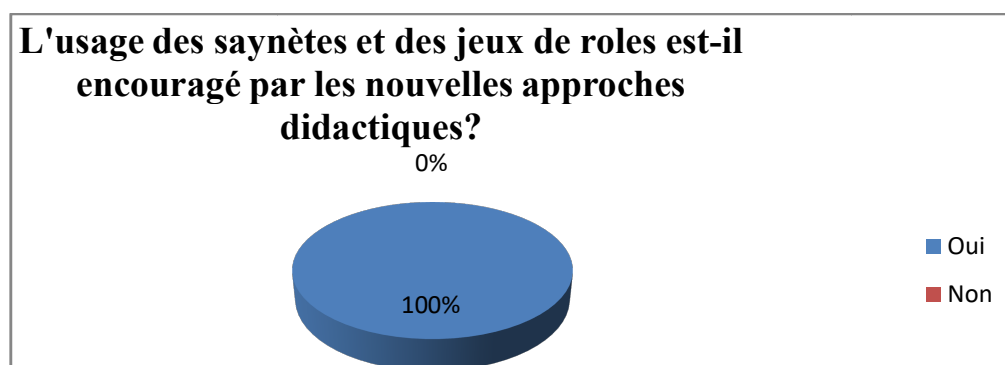
Items recueillis avec la question 7 :

Concernant la question : Les nouvelles approches didactiques accordent – elles une place privilégiée à l'utilisation des saynètes et des jeux de rôles ?

Les résultats sont reportés dans le tableau 7, ci-dessous :

Réponses suggérées :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	10	100 %
Non	0	0 %
Total	10	100%

Tableau 7 :



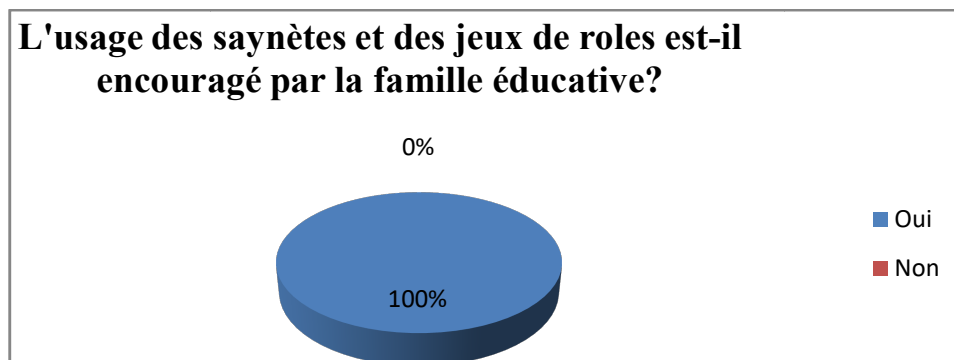
Représentation graphique 7 :

Items recueillis avec la question 8 :

Concernant la question : La famille éducative encourage-t-elle l'usage saynètes et des jeux de rôles en classe ?(Oui / Non), les résultats sont reportés dans le tableau 8, ci-dessous :

Réponses :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	10	10 %
Non	0	0%
Total	10	100 %

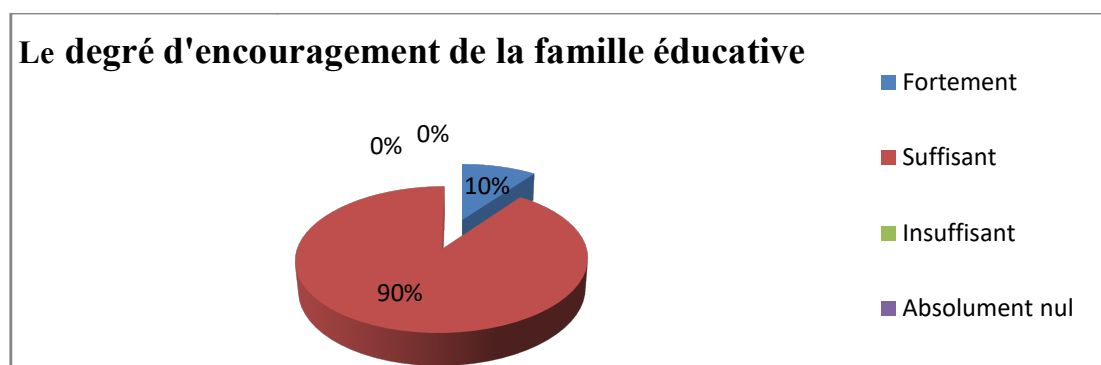
Tableau 8 (A) :



Représentation graphique 8 (A)

A quel degré ?	Nombre de participants	Pourcentage
Fortement	1	10 %
Suffisant	9	90 %
Insuffisant	0	0%
Absolument nul	0	0%
Total	10	100%

Tableau 8 (B) :



Représentation graphique 8 (B)

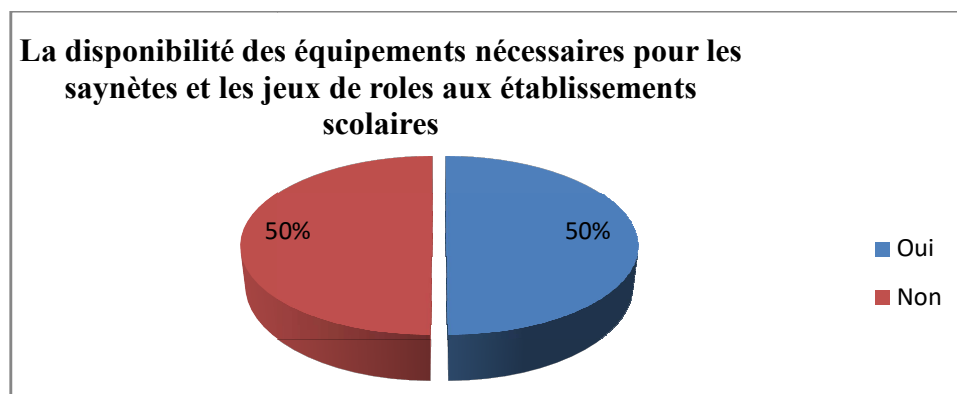
Items recueillis avec la question 9 :

Concernant la question : Trouvez-vous l'équipement nécessaire de l'usage des saynètes et les jeux de rôles disponible dans votre établissement ?

Les résultats sont reportés dans le tableau 9, ci-dessous :

Réponses suggérées :	Nombre de participants	Pourcentage
Oui	5	50 %
Non	5	50
Total	10	100%

Tableau 9



Représentation graphique 9

Items recueillis avec la question 10 :

Concernant la question : Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments positifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

Les résultats sont reportés, ci-dessous :

D'après les réponses suggérées par les PEP ; nous avons trouvé que leurs points communs sont :

- 1- Elle attire l'attention des élèves. facilite la compréhension. et elle sert à mettre l'élève en contact immédiat avec la langue cible**
- 2- Le dynamisme, l'autonomie, l'interaction..**
- 3- La motivation - la participation - la compréhension**

Items recueillis avec la question 11 :

Concernant la question : Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments négatifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

Les résultats sont reportés, ci-dessous :

D'après les réponses suggérées par les PEP ; nous avons trouvé que leurs points communs sont :

- **Le gaspillage du temps consacré à la leçon ; notamment lorsqu'il s'agit des rôles difficile à maîtriser (Possibilité de refuser de jouer, peur de l'incertitude, évaluation subjective, ou bien le sujet est compliqué...)**

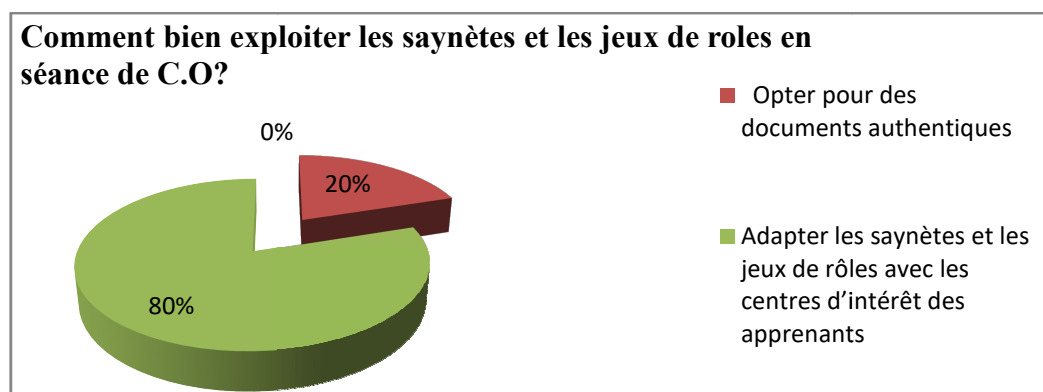
- **S'éloigner des objectifs de la leçon ; en donnant de l'importance aux jeux**
- **La maîtrise des rôles exige plus de temps pour l'apprenant par rapport à l'usage des dispositifs traditionnels (figurines...), en plus du manque du matériel**

Items recueillis avec la question 12

Concernant la question : Que suggérez-vous pour une bonne exploitation des saynètes et les jeux de rôles à vos collègues ? Les résultats sont reportés dans le tableau 12, ci-dessous :

Réponses suggérées :	Nombre de participants	Pourcentage
Opter pour des documents authentiques	2	20 %
Il est indispensable d'adapter les saynètes et les jeux de rôles avec les centres d'intérêt des apprenants ; en prenant en considération les objectifs et les finalités du programme fixés.	8	80%
Total	10	100%

Tableau 12



Représentation graphique 12

Conclusion

Dans ce dernier chapitre nous avons analysé et commenté les résultats de notre enquête ; ce qui nous a confirmé l'exactitude de nos hypothèses précédemment émises ; à savoir : l'efficacité de l'usage des saynètes et les jeux de rôles sur l'amélioration de la compétence communicative orale chez les apprenants du cycle primaire; à travers l'observation de classe effectuée et même à travers certaines réponses relatives au questionnaire adressé aux enseignants.

Quant aux encouragements de la famille éducative et la disponibilité de l'équipement nécessaire pour l'intégration des saynètes et les jeux de rôles, il semble que la réponse dépend des moyens chaque établissement, et il est même relatif à des enseignants.

Conclusion générale

Conclusion générale

Tout au long de ce modeste travail, nous avons essayé de montrer l'apport des saynètes et des jeux de rôles dans l'enseignement / apprentissage du FLE surtout à la compétence communicative, principalement celle de l'orale.

La problématique posée dans ce travail de recherche porte sur l'impact des saynètes et des jeux de rôles dans l'enseignement / apprentissage du FLE et plus particulièrement lors de l'activité de l'expression de l'oral.

L'enseignement est un processus qui a pour objectif de conduire les apprenants vers l'autonomie afin d'accéder au savoir, savoir faire et savoir être. Ceci demande la disponibilité de différents moyens didactiques. L'usage des saynètes et des jeux de rôles sont considérés parmi les meilleurs outils pour y accéder.

L'usage des saynètes et des jeux de rôles ouvre la porte vers une nouvelle pédagogie en apportant à l'enseignement une nouvelle dimension adaptable et motivante mais aussi moins compliquée, moins ennuyante, moins institutionnalisée en raison qu'elle nécessite l'emploi d'autres moyens, méthodes, supports que le manuel scolaire et le tableau.

Nous nous sommes basées dans notre travail de recherche sur deux outils d'investigation à savoir l'observation et le questionnaire destiné aux enseignants du cycle primaire pour démontrer le rôle et l'impact de l'utilisation des saynètes et des jeux de rôles dans le processus d'enseignement / apprentissage du français langue étrangère.

D'après la description des séances présentées et les résultats obtenus, nous constatons que l'enseignant fournit beaucoup d'efforts pour développer la compétence de l'écoute chez les jeunes apprenants, surtout lors de l'utilisation de la méthode traditionnelle (le texte oralisé) par rapport aux séances expérimentales. Dont les résultats de l'expérience (en utilisant les saynètes et des jeux de rôles) sont avantageux car la séance intégrant les saynètes et des jeux de rôles montre que les élèves étaient plus attentifs, participants et motivants.

D'autre part, les résultats obtenus du questionnaire distribué aux enseignants montrent que la majorité des enseignants ont été pour l'intégration des saynètes et des jeux de rôles dans le processus d'enseignement / apprentissage du FLE surtout lors de l'activité de l'expression orale.

Autrement dit, ces résultats obtenus ont pu confirmer nos hypothèses de départ qui supposent que les saynètes et des jeux de rôles comme supports peuvent

aider les élèves de différents niveaux à surmonter leurs lacunes de l'expression orale et considérées comme meilleure solution pour développer leur langage oral.

Donc, ce nouveau type d'enseignement / apprentissage a pour buts de :

- Rendre les élèves plus actifs et interactifs en les engageant individuellement ou de façon coopérative dans des activités scolaires proposées
- Rendre la transmission de savoir plus facile et plus efficace .
- Permettre d'améliorer ce qui est appris dans le contexte scolaire ou bien dans le contexte extra scolaire.

Les références bibliographiques

Les références bibliographiques :

Ouvrages :

- AUBERT Joséphine (juillet 2019). Développer les compétences orales par la pratique du théâtre en classe : pourquoi travailler l'expression orale en classe ? Quels sont les apports du théâtre dans le développement des compétences orales des élèves ?. PP 09.10
- BALAZARD, Sophie. (2003). Faire du théâtre à l'école : Techniques théâtrales et expression orale. Paris : Hachette Education,
- Barrier, G. (1996). La communication non verbal, comprendre les gestes : perception et signification. Paris : ESF Editions. P 11.70. 99
- Baylon, C. & Fabre, P. (1981). Initiation à la linguistique. Paris Nathan Editions. P 28
- Bruner J-S., (1983).Savoir-faire et savoir dire, Puf,
- Cuq, J-P & Isabelle Gruca (2014). Cours de didactique du français langue étrangère et seconde. Presse universitaire de Grenoble. P.P 178-458
- Ekman R. (1997).What the Face Reveals: Basic and Applied Studies of Spontaneous Expression Using the Facial Action Coding System (FACS). New York : Oxford University Press ;,
- Garcia C. et Plane S., Comment enseigner l'oral à l'école primaire ?, Broché, 2004
- WEISS, François.(1983). Jeu et activités communicatives dans la classe de langue : collection pratique pédagogique. Hachette . P8

Ouvrages en ligne

- CAPRON- PUOZZO, Isabelle. (2015). Le théâtre en cours de langue vivante , Disponible sur URL : [<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01271608/document>]. Consulté le 22/03/2024, à 12H

Dictionnaires

- Cuq, J-P. (2003). Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. Paris : CLE international de Seuil. P 170. 171
- Robert J, P. (2008). Dictionnaire pratique de didactique du FLE. Paris, Ophrys. P156

Mémoires du magistère

- Ouldbenali, N. (2006). Compréhension et expression de l'oral en classe de première année de licence de français. (Mémoire de magister en français. Université de Bejaia
- ADEL Moustafa (2011). La place de la production orale dans l'Enseignement/Apprentissage du FLE au lycée algérien: Cas de 1èreAS. Université de Mostaganem. P.P 36-40-41

Thèses de doctorat

- Déborah Cohen (2019). Étude des émotions à travers les expressions faciales, intérêt dans les soins en médecine bucco-dentaire : données actuelles de la littérature. Université Paris DIDEROT - PARIS 7. P 21

Reuves et articles en ligne

- - Élisabeth Nonnon, « L’histoire de la didactique de l’oral, un observatoire de questions vives de la didactique du français », Pratiques [En ligne], 149-150 | 2011, mis en ligne le 13 juin 2014, consulté le 29 mai 2024. URL : <http://journals.openedition.org/pratiques/1739>
- Zoubir Smail & Ouardia Ait Yala Aouchiche. L’oral au service de l’altérité. Article publié dans le site : <https://journals.openedition.org/multilinguales/5633#tocto2n2..> Consulté le : 22/03/2024, à 11H
- Menahen, R. (1983). La voix et la communication des affects. L'année psychologique 83(2), pp.537-560.[En ligne]<https://gerflint.fr/Base/France11/rouchouse.pdf>
- Yasmina KHAINNAR: Didactique de l’oral et de l’écrit. Article publié dans le site : <https://fac.umc.edu.dz/fl/images/cours-français/M1/Didactique/M1%20DIDA%20Didactique%20de%20l%27oral%20Khainar.pdf>. consulté le : 22/03/2024, à 15h

Sitographies

- <https://www.bienenseigner.com/outil-pedagogique/>.
- <https://www.aplv-languesmodernes.org/spip.php?article396>.

Les annexes

Annexe 1 :
Les figures
(La grille d'observation)

Les critères:	Description:	La séance expérimentale 1	La séance expérimentale 2	La séance expérimentale 3
Le respect des tours de parole	Souvent			
	Jamais			
	Parfois			
Utilisation de l'intonation	Souvent			
	rarement			
	Absente			
Utilisation du ton	Souvent			
	rarement			
	Absente			
Motivation	importante			
	moyenne			
	faible			
Implication dans les jeux	forte			
	moyenne			
	faible			
Gestuelle	Appliqué			
	Moyenne			
	Non appliquée			
Prononciation	correcte			
	moyenne			
	De temps en temps			
Rythme	Trop lent			
	acceptable			
	rapide			

Figure 2 : La grille d'observation de classe adoptée pour l'enquête (vierge)

Annexe 2
Le questionnaire

Le questionnaire destiné aux P.E.P

En vue de la réalisation d'un mémoire de Master ayant pour intitulé
«**L'apport des saynètes et des jeux de rôles dans l'amélioration de la compétence communicative de l'oral en matière du FLE chez les apprenants de la 5AP** »,
nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire.

Identification :

Ancienneté dans l'établissement :

Veillez répondre aux questions suivantes : (cochez la bonne réponse)

13- Trouvez-vous le volume horaire accordé à la compréhension orale au niveau du programme du 5AP suffisant ?

Oui Non

Pourquoi ?

14- En cas de mal compréhension des apprenants d'un cours, préférez-vous

recourir à: La langue maternelle

Le dessin et les mimes:

Les outils multimédias

Les saynètes et les jeux de rôles

Justifiez votre point de vue.....

15- Utilisez-vous les saynètes et les jeux de rôles lors de la séance de compréhension orale ?

Oui :

non :

Justifiez votre réponse,.....

16- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles facilitent l'enseignement de la compréhension orale et qu'ils motivent les apprenants à mieux s'exprimer ?

Oui :

non :

Si oui, expliquez-vous

17- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles favorisent l'interaction des apprenants lors de séance de la compréhension orale ?

Oui :

non :

Si oui, de quelle façon ?

18- Le choix des saynètes devrait être :

- Spontané

- L'actualité vécue par les apprenants

- Relatif aux centres d'intérêt des apprenants

- Veuillez justifier votre réponse en quelques lignes et avec des exemples si possible.

19- Les nouvelles approches didactiques accordent –elles une place privilégiée à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles?

Oui :

non :

20- La famille éducative encourage-t-elle l'usage aux saynètes et les jeux de rôles en classe ?

Oui :

non :

Si oui, à quel degré ?

Insuffisant

suffisant

fortement

21- Trouvez-vous l'équipement nécessaire de l'usage des saynètes et les jeux de rôles disponible dans votre établissement ?

Oui :

non :

22- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments positifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

23- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments négatifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

24- Que suggérez-vous pour une bonne exploitation des saynètes et les jeux de rôles à vos collègues ?

Opter pour des thèmes d'actualité

Adapter les thèmes traités selon les centres d'intérêt de l'apprenant

Proposez des séminaires de formation à leurs usages

Autre

Si vous avez d'autres suggestions pour avoir un usage rentable, lesquels ?

Merci pour votre attention et votre temps accordé à remplir notre questionnaire

Réponses pertinentes au questionnaire:

Le questionnaire adressé aux enseignants des primaires au niveau de la région de Naama :

2.1. Présentation du questionnaire :

En vue de la réalisation d'un mémoire de Master ayant pour intitulé « L'apport des saynètes et des jeux de rôles dans l'amélioration de la compétence communicative de l'oral en matière du FLE chez les apprenants de la 5AP », nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire.

Ce présent questionnaire composé de 12 questions ; vise à vérifier principalement l'origine des difficultés relatives à cette compétence chez les apprenants, l'apport des saynètes et des jeux de rôles sur le développement de la compétence communicative orale.

Identification :

Ancienneté dans l'établissement : *Je travaille pendant six ans dans mon poste actuel.*

Veuillez répondre aux questions suivantes : (cochez la bonne réponse)

1 - Trouvez-vous le volume horaire accordé à la compréhension orale au niveau du programme du 5AP suffisant ?

Oui Non

Pourquoi ? *Le temps accordé à la C.O est 30 min ; ce n'est pas suffisant pour assurer la compréhension au groupe classe.*

2- En cas de mal compréhension des apprenants d'une leçon, préférez-vous recourir à:

La langue maternelle

Le dessin et les mimes:

Les outils multimédias

Les saynètes et les jeux de rôles

Justifiez votre point de vue... *parce que les outils multimédias facilitent la tâche et la compréhension de l'élève*

3- Utilisez-vous les saynètes et les jeux de rôles lors de la séance de compréhension orale ?

Oui :

non :

Justifiez votre réponse... *parce que les saynètes et les jeux attirent l'attention de l'élève*

4- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles facilitent l'enseignement de la compréhension orale et qu'ils motivent les apprenants à mieux s'exprimer ?

Oui :

non :

Si oui, expliquez-vous... *Oui bien sûr parce que l'élève aime les outils multimédias et supporte cette façon d'explication.*

5- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles favorisent l'interaction des apprenants lors de séance de la compréhension orale ?

Oui :

non :

Si oui, de quelle façon ?... *Exprimer l'émotion... Il suffit de les lire et de les jouer.*

6- Le choix des saynètes de préférence devrait relatif à :

- Spontané

- L'actualité vécus par les apprenants

- Les centres d'intérêt des apprenants

- Veuillez justifier votre réponse.

Justifiez votre point de vue... *En raison du temps de la séance; je trouve ces moyens efficaces.*

3-Utilisez-vous les saynètes et les jeux de rôles lors de la séance de compréhension orale ?

Oui :

non :

Justifiez votre réponse... *car c'est un moyen facilitateur de la c. orale.*

4- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles facilitent l'enseignement de la compréhension orale et qu'ils motivent les apprenants à mieux s'exprimer ?

Oui :

non :

Si oui, expliquez-vous... *parce que ça permet de susciter l'intérêt des apprenants.*

5- Pensez-vous que les saynètes et les jeux de rôles favorisent l'interaction des apprenants lors de séance de la compréhension orale ?

Oui :

non :

Si oui, de quelle façon ? *L'apprenant prend la parole et...*

il se communique avec ses camarades suivant le support proposé, comme il peut modifier la structure comme il veut.

6- Le choix des saynètes de préférence devrait relatif à :

- Spontané

- L'actualité vécus par les apprenants

- Les centres d'intérêt des apprenants

- Veuillez justifier votre réponse.

En effet, attirer l'attention des apprenants, le choix du support doit être inclus dans leurs intérêts.

7- Les nouvelles approches didactiques accordent-elles une place privilégiée à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles?

Oui :

non :

8- La famille éducative encourage-t-elle l'usage *des* saynètes et les jeux de rôles en classe ?

Oui :

non :

Si oui, à quel degré ?

Insuffisant

suffisant

fortement

9- Trouvez-vous l'équipement nécessaire de l'usage des saynètes et les jeux de rôles disponible dans votre établissement ?

Oui :

non :

10- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments positifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

1) facilite la compréhension orale. 2) suscite l'attention des apprenants. 3) apporte le vocabulaire nécessaire à la communication orale.

11- Selon votre propre observation, quels sont les trois éléments négatifs principaux liés à l'utilisation des saynètes et les jeux de rôles pendant une séance de compréhension de l'oral ?

Je ne vois pas d'éléments négatifs.

12- Que suggérez-vous pour une bonne exploitation des saynètes et les jeux de rôles à vos collègues ?

Opter pour des thèmes d'actualité

Adapter les thèmes traités selon les centres d'intérêt de l'apprenant

Proposer des séminaires de formation à leurs usages

Autre

Si vous avez d'autres suggestions pour avoir un usage rentable, lesquelles ?

Etant donné que la saynète aide l'enseignant à mieux travailler la compréhension et la production orale, elle doit être authentique.

Merci pour votre attention et votre temps accordé à remplir notre questionnaire

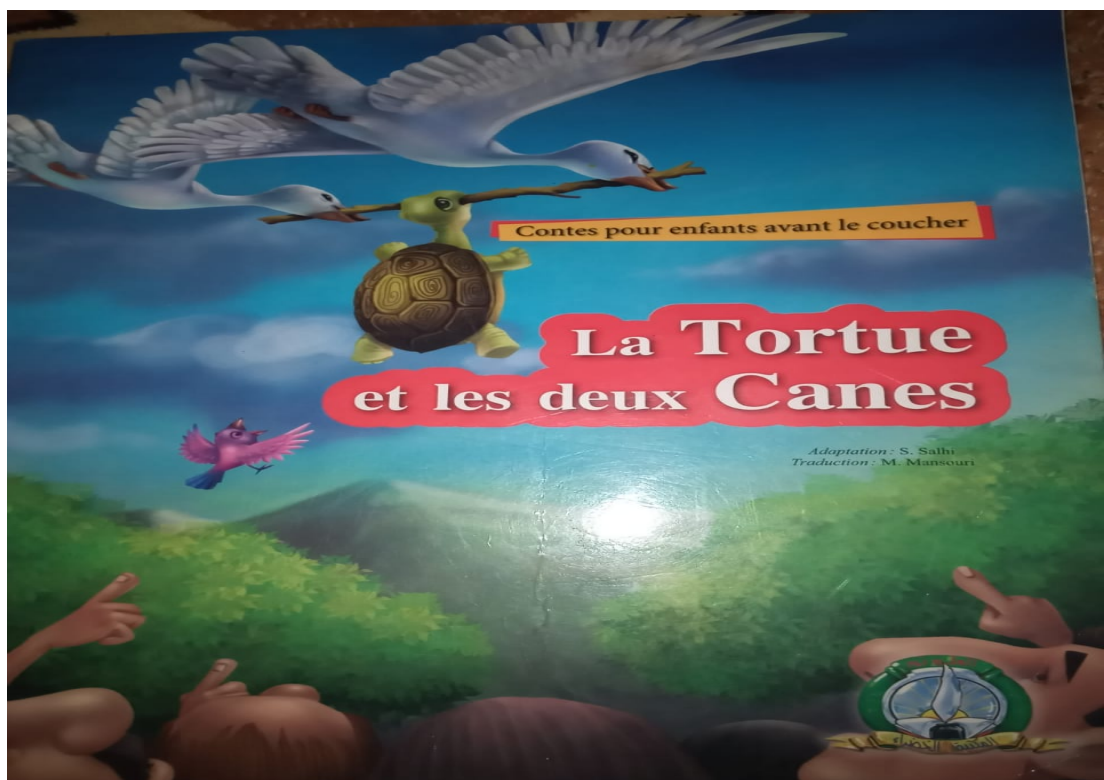
Je vous en prie. ^^

Annexe 3

Les photos

*(Des histoires transposées en
saynètes : des représentations
scéniques des apprenants)*

Des histoires transposées en saynètes :



LES MERVEILLEUSES
HISTOIRES DU MONDE



- LE LION MALADE
- LE LION ET LA SOURIS
- LE RENARD ET LA
POULE



FB: DAR ROUBAH LIBRE - TEL: 033344999
E-mail: rouabahlibre@gmail.com

دار رويج للنشر والتوزيع

Des représentations scéniques des apprenants





Table des matières

<i>REMERCIEMENTS</i> -----	6
<i>DEDICACE 1</i> -----	7
<i>DEDICACE 2</i> -----	8
1 RESUME -----	9
2 SUMMARY -----	9
3 ملخص -----	9
<i>INTRODUCTION GENERALE</i> -----	10
<i>INTRODUCTION GENERALE</i> -----	11
<i>LA PARTIE THEORIQUE</i> -----	13
INTRODUCTION -----	14
1 L'ORAL -----	14
4 LES COMPOSANTES DE L'ORAL -----	15
1.1 L'ASPECT VERBAL -----	15
1.2 L'ASPECT NON VERBAL -----	15
1.3 L'ASPECT PARA VERBAL -----	16
4.1 LES OBSTACLES LIES A L'ORAL -----	17
4.2 LES SPECIFICITES DE L'ORAL -----	18
4.2.1 LA GESTUELLE -----	18
4.2.2 LES MIMIQUES-----	18
4.2.3 LA PROXEMIE-----	19
5 LA MOTIVATION -----	19
5.1 LES TYPES DE MOTIVATION -----	20
5.2 L'EXPRESSION ORALE ET LA MOTIVATION -----	20
5.3 LE ROLE DE L'ENSEIGNANT DANS LA MOTIVATION DE L'APPRENANT -----	20
6 LA DIDACTIQUE DE L'ORAL -----	21

6.1	HISTOIRE DE LA DIDACTIQUE DE L'ORAL	21
6.2	LE POINT DE VUE DES CHERCHEURS SUR L'ENSEIGNEMENT DE L'ORAL A L'ECOLE	23
6.2.1	L'ORAL COMME MOYEN DE CONSTRUCTION DES SAVOIRS DISCIPLINAIRES	23
6.2.2	L'ORAL COMME MOYEN DE CONSTRUCTION DE L'IDENTITE DE L'ELEVE	24
7	<u>LES MOYENS (OUTILS) PEDAGOGIQUES</u>	24
7.1	DEFINITION	24
7.2	LES TYPES D'OUTILS PEDAGOGIQUES	25
	OUTILS PEDAGOGIQUES AUDIO	27
	LA RADIO	27
	LE MAGNETOPHONE	27
7.3	OUTILS PEDAGOGIQUES AUDIOVISUELS	28
8	<u>LES ACTIVITES DERIVEES DU THEATRE</u>	28
9	<u>L'ACTIVITE LUDIQUE</u>	29
10	<u>LES JEUX DE ROLES</u>	29
10.1	LE THEATRE AU SERVICE DES JEUX DE ROLES	30
10.2	LES JEUX DE ROLES ET L'ALTERITE :	31
11	<u>LA SIMULATION GLOBALE</u>	31
	<u>CONCLUSION</u>	32
	<u>LA PARTIE PRATIQUE ET EXPERIMENTALE</u>	33
	<u>CHAPITRE I : L'ENQUETE REALISEE</u>	34
	<u>INTRODUCTION</u>	35
1	<u>L'OBSERVATION DE CLASSE (L'APPORT DES SAYNETES ET LES JEUX DE ROLES SUR L'AMELIORATION DE LA COMPETENCE COMMUNICATIVE DE L'ORAL)</u>	35
11.1	PRESENTATION DU CORPUS :	35
11.2	LA DESCRIPTION DU LIEU DE L'EXPERIMENTATION	36
11.3	L'EXPERIMENTATION	36
11.3.1	L'OBJECTIF DE L'EXPERIMENTATION	36
11.3.2	PRESENTATION DE LA GRILLE D'OBSERVATION UTILISEE POUR L'ENQUETE	36

11.3.3	LA GRILLE D'OBSERVATION ADAPTEE UTILISEE POUR LA COMPARAISON ENTRE LES (3) TROIS SEANCES EXPERIMENTALES-----	37
11.4	DESCRIPTION DU DEROULEMENT DES TROIS SEANCES EXPERIMENTALES :-----	37
	LA FICHE UTILISEE (SEANCE EXPERIMENTALE)-----	38
	TRANSPOSITION DU 1 ER PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE)-----	40
11.4.1	TRANSPOSITION DU 2 EME PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE) 41	
11.4.2	TRANSPOSITION D'UN PASSAGE NARRATIF EN DIALOGUE (POUR LE JEU DE ROLE) 41	
2	<u>LE QUESTIONNAIRE ADRESSE AUX ENSEIGNANTS DES PRIMAIRES AU NIVEAU DE LA REGION DE NAAMA : (VOIR ANNEXE NUMERO 02)-----</u>	42
2.1	PRESENTATION DU QUESTIONNAIRE-----	42
	<u>CONCLUSION</u> -----	44
	<u>CHAPITRE 02:</u> -----	45
	<u>ANALYSE ET INTERPRETATION DES RESULTATS</u> -----	45
	<u>INTRODUCTION</u> -----	46
3	<u>INTERPRETATION DES RESULTATS OBTENUS DE L'OBSERVATION DE CLASSE : -----</u>	46
3.1	LA GRILLE D'OBSERVATION DE CLASSE REMPLIE A TRAVERS LES SEANCES EXPERIMENTALES-----	47
3.2	ANALYSE DE LA PROGRESSION DES CRITERES RELATIFS A LA COMPETENCE COMMUNICATIVE DE L'ORAL LORS DES 3 SEANCES EXPERIMENTALES-----	48
	LE RESPECT DES TOURS DE PAROLE -----	48
	UTILISATION DE L'INTONATION -----	48
	L'UTILISATION DU TON -----	49
	LA MOTIVATION EN CLASSE -----	49
	L'IMPLICATION DANS LES JEUX-----	49
	LA GESTUELLE -----	50
	LA PRONONCIATION -----	50
	LE RYTHME -----	50
3.3	SYNTHESE RELATIVE A L'OBSERVATION DE CLASSE-----	51
4	<u>INTERPRETATION DU QUESTIONNAIRE</u> -----	51
	<u>CONCLUSION</u> -----	60

<u>CONCLUSION GENERALE</u> -----	61
<u>CONCLUSION GENERALE</u> -----	62
<u>LES REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUES :</u> -----	65
OUVRAGES : -----	65
OUVRAGES EN LIGNE -----	65
DICTIONNAIRES -----	65
MEMOIRES DU MAGISTERE -----	66
THESES DE DOCTORAT -----	66
REVUES ET ARTICLES EN LIGNE -----	66
<u>SITOGRAPHIES</u> -----	66
<u>TABLE DES MATIERES</u> -----	82